

## REGLUGERÐ RÁÐSINS (EB) nr. 491/2009

2012/EES/54/90

frá 25. maí 2009

**um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 1234/2007 um sameiginlegt markaðskerfi í landbúnaði og um sértæk ákvæði varðandi tilteknar landbúnaðarvörur (reglugerðin um eitt sameiginlegt markaðskerfi) (\*)**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 36. og 37. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum Evrópuþingsins <sup>(1)</sup>,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Til að einfalda lagaumhverfi sameiginlegu landbúnaðarstefnunnar (CAP) voru allar reglugerðir, sem ráðið hafði samþykkt frá innleiðingu sameiginlegu landbúnaðarstefnunnar, innan rammans um að koma á sameiginlegu skipulagi markaða fyrir landbúnaðarafurðir eða hópa afurða, felldar úr gildi og í þeirra stað kom einn löggeringur, reglugerð (EB) nr. 1234/2007 (reglugerðin um eitt sameiginlegt markaðskerfi) <sup>(2)</sup>.
- 2) Eins og dregið er fram í reglugerðinni um eitt sameiginlegt markaðskerfi var þeirri einföldunaraðgerð ekki ætlað að draga í efa réttmæti stefnumótandi ákvarðana sem höfðu verið teknar í gegnum tíðina innan sameiginlegu landbúnaðarstefnunnar. Því var ekki horft til þess í reglugerðinni að kveða á um nýja gerninga eða ráðstafanir. Reglugerðin um eitt sameiginlegt markaðskerfi endurspeglar þannig stefnumótandi ákvarðanir sem voru teknar fram að þeim tíma er framkvæmdastjórnin lagði fram tillögu að henni.
- 3) Samhliða samningaviðræðunum og samþykkt reglugerðarinnar um eitt sameiginlegt markaðskerfi hóf ráðið einnig samningaviðræður um stefnuumbætur innan vingeirans sem nú er lokið með samþykkt reglugerðar ráðsins (EB) nr. 479/2008 frá 29. apríl 2008 um sam-

eiginlega skipulagningu vínmarkaðarins <sup>(3)</sup>. Eins og tilgreint er í reglugerðinni um eitt sameiginlegt markaðskerfi voru það í upphafi einungis ákvæði um vingeirann, sem ekki féllu undir stefnuumbætur, sem voru felld inn í reglugerðina um eitt sameiginlegt markaðskerfi. Þessi efnisákvæði, sem féllu undir stefnubreytingar, átti að fella inn í reglugerðina um eitt sameiginlegt markaðskerfi þegar þau hefðu öðlast gildi. Þar eð slík efnisákvæði hafa nú öðlast gildi skal nú fella vingeirann að öllu leyti inn í reglugerðina um eitt sameiginlegt markaðskerfi með því að taka stefnumótandi ákvarðanirnar, sem teknar voru með reglugerð (EB) nr. 479/2008, upp í reglugerðina um eitt sameiginlegt markaðskerfi.

- 4) Upptaka þessara ákvæða í reglugerðina um eitt sameiginlegt markaðskerfi skal fara fram á sama hátt og samþykkt reglugerðarinnar um eitt sameiginlegt markaðskerfi, þ.e. með því að draga hvorki í efa stefnumótandi ákvarðanir sem teknar voru þegar ráðið samþykkti þessi ákvæði né ástæðurnar að baki þessum stefnumótandi ákvörðunum eins og þær eru settar fram í viðeigandi forsendum í hvorri reglugerð fyrir sig.
- 5) Því ber að breyta reglugerðinni um eitt sameiginlegt markaðskerfi til samræmis við það.
- 6) Ákvæðin um gildissvið samkeppnisreglna í sáttmálanum, að því er varðar þá geira sem hann nær til, voru tekin upp í reglugerðina um eitt sameiginlegt markaðskerfi. Slík ákvæði hafði fram að því verið að finna í reglugerð ráðsins (EB) nr. 1184/2006 frá 24. júlí 2006 um beitingu á tilteknum samkeppnisreglum gagnvart framleiðslu á landbúnaðarafurðum og viðskipti með þær <sup>(4)</sup>. Með reglugerðinni um eitt sameiginlegt markaðskerfi var því gildissvið reglugerðar (EB) nr. 1184/2006 aðlagð. Vegna þess að allur vingeirinn er felldur inn í reglugerðina um eitt sameiginlegt markaðskerfi og samkeppnisreglurnar, sem þar er að finna, eru rýmkaðar þannig að þær nái til þess geira skal setja ákvæði um að vingeirinn verði undanþeginn gildissviði reglugerðar (EB) nr. 1184/2006.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 154, 17.6.2009, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2012 frá 30. apríl 2012 um breytingu á bókun 47 (um afnám tæknilegra hindrana í viðskiptum með vín) við EES-samninginn, biður birtingar.

<sup>(1)</sup> Álit frá 20. nóvember 2008 (hefur enn ekki verið birt í *Stjórnartíðindunum*).

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 299, 16.11.2007, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 148, 6.6.2008, bls. 1.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 214, 4.8.2006, bls. 7.

- 7) Það er við hæfi að skýra að allir þættir ríkisaðstoðar, sem kunna að vera hluti af landsbundnu stuðningsáætlunum sem um getur í þessari reglugerð, skulu metnir með tilliti til efnisákvæða laga Bandalagsins um ríkisaðstoð. Þar eð málsmeðferðin sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð um samþykki fyrir þessum stuðningsáætlunum gerir framkvæmdastjórninni kleift að tryggja að efnisákvæði laga Bandalagsins um ríkisaðstoð séu virt, einkum þau sem er að finna í „Viðmiðunarreglum Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaðar- og skógræktargeiranum 2007 til 2013“<sup>(1)</sup>, ætti ekki að vera þörf fyrir frekari tilkynningu skv. 88. gr. sáttmálans eða reglugerð ráðsins (EB) nr. 659/1999 frá 22. mars 1999 um ítarlegar reglur um beitingu 93. gr. EB-sáttmálans<sup>(2)</sup>.
- 8) Í þágu réttarvissu er við hæfi að minna á að niðurfelling reglugerðar (EB) nr. 479/2008 hefur ekki áhrif á gildi löggerninga sem hafa verið samþykktir á grundvelli niðurfelldu gerðarinnar.
- 9) Til að tryggja að umskiptin frá ákvæðum reglugerðar (EB) nr. 479/2008 yfir í þau ákvæði sem kveðið er á um í þessari reglugerð valdi ekki truflun á yfirstandandi markaðsári 2008/2009 fyrir vín, skal þessi reglugerð gilda frá og með 1. ágúst 2009.

#### SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

##### 1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 1234/2007 er breytt sem hér segir:

1. Í 1. gr. falli 2. mgr. brott.
2. Eftirfarandi liður bætist við fyrstu málsgrein 3. gr.:

„ca) 1. ágúst til 31. júlí árið eftir fyrir vingeirann,“

3. Ákvæðum 55. gr. er breytt sem hér segir:

- a) Í stað fyrirsagnarinnar komi eftirfarandi:

„55. gr.

#### **Kvótakerfi og framleiðslugeta“**

- b) Eftirfarandi málsgrein bætist við:

„2a. Í tengslum við vingeirann skulu reglur um framleiðslugetu að því er varðar ólögsmæt plöntun, réttindi til plöntunar á umbreytingartímabili sem og áætlun um ruðningu gilda í samræmi við ákvæðin sem sett eru fram í IV. þætti a.“

4. Í stað fyrirsagnar IV. þáttar III. kafla I. bálks II. hluta komi eftirfarandi:

„IV. þáttur

#### **Reglur um málsmeðferð er varða kvóta fyrir sykur, mjólk og kartöflusterkju“**

5. Í stað inngangsorðanna í 85. gr. komi eftirfarandi:

„Framkvæmdastjórnin skal samþykkja ítarlegar reglur varðandi beitingu I. þáttar til III. þáttar a sem einkum geta varðað:“

6. Eftirfarandi þáttur bætist við III. kafla I. bálks II. hluta:

„IV. þáttur a

#### **Framleiðslugeta í vingeiranum**

I. Undirþáttur

#### **Ólögsmæt plöntun**

85. gr. a

#### **Ólögsmæt plöntun sem fór fram eftir 31. ágúst 1998**

1. Framleiðendur skulu, eftir atvikum, ryðja á eigin kostnað svæði þar sem vínvið hefur verið plantað eftir 31. ágúst 1998 án þess að fyrir hendi væru tilsvarende réttindi til plöntunar.

2. Þar til ruðning fer fram í samræmi við 1. mgr. má einungis setja þrúgur og afurðir úr þrúgum frá þeim svæðum, sem um getur í þeirri málsgrein, í dreifingu í þeim tilgangi að eima þær, einvörðungu á kostnað framleiðandans. Ekki má nota afurðir, sem verða til við eimingu, til framleiðslu á alkóhóli með raunverulegan alkóhólstyrkleika sem er 80% eða minni miðað við rúmmál.

3. Aðildarríkin skulu, eftir atvikum og með fyrirvara um fyrri viðurlög, sem aðildarríkin lögðu á, beita viðurlögum gagnvart framleiðendum, sem hafa ekki staðið við þessar skuldbindingar um ruðningu, sem miðast við alvarleika, umfang og tímalengd brotanna.

(<sup>1</sup>) Stjtið. ESB C 319, 27.12.2006, bls. 1.

(<sup>2</sup>) Stjtið. EB L 83, 27.3.1999, bls. 1.

4. Þegar banninu við nýplöntun á umbreytingartímabili lýkur 31. desember 2015, eins og kveðið er á um í 1. mgr. 85. gr. g, skal það ekki hafa áhrif á skuldbindingarnar sem kveðið er á um í þessari grein.

85. gr. b

#### **Skyldubundin reglusetning um ólögæta plöntun sem fór fram fyrir 1. september 1998**

1. Framleiðendur skulu, eftir atvikum, gegn gjaldi og eigi síðar en 31. desember 2009, setja reglur um svæði þar sem vínvið var plantað án þess að fyrir hendi væru tilsvareandi réttindi til plöntunar fyrir 1. september 1998.

Með fyrirvara um hvers kyns málsmeðferð er varðar staðfestingu reikninga skal fyrsta undirgrein ekki gilda um svæði sem reglur hafa verið settar um á grundvelli 3. mgr. 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 1493/1999.

2. Aðildarríkin skulu ákvarða gjaldið sem um getur í 1. mgr. Það skal samsvara a.m.k. tvöföldu meðalverðmæti tilsvareandi réttinda til plöntunar á viðkomandi landsvæði.

3. Þar til settar hafa verið reglur skv. 1. mgr. má einungis setja þrúgur og afurðir úr þrúgum frá þeim svæðum, sem um getur í þeirri málsgrein, í dreifingu í þeim tilgangi að eima þær, einvörðungu á kostnað framleiðandans. Ekki má nota þessar afurðir til framleiðslu á alkóhóli með raunverulegan alkóhólstyrkleika sem er 80% eða minni miðað við rúmmál.

4. Framleiðendur sem málið varðar skulu, á eigin kostnað, ryðja ólögleg svæði, sem um getur í 1. mgr., sem ekki hafa verið settar reglur um samkvæmt þeirri málsgrein, eigi síðar en 31. desember 2009.

Aðildarríkin skulu beita viðurlögum gagnvart framleiðendum, sem hafa ekki staðið við þessar skuldbindingar um ruðningu, sem miðast við alvarleika, umfang og tímalengd brotanna.

Þar til ruðningin, sem um getur í fyrstu undirgrein, fer fram gildir 3. mgr. að breyttu breytanda.

5. Þegar banninu við nýplöntun á umbreytingartímabili lýkur 31. desember 2015, eins og kveðið er á um í 1. mgr. 85. gr. g, skal það ekki hafa áhrif á skuldbindingarnar sem kveðið er á um í 3. og 4. mgr.

85. gr. c

#### **Sannprófun á banni við dreifingu eða kröfu um eimingu**

1. Með tilliti til 2. mgr. 85. gr. a og 3. og 4. mgr. 85. gr. b skulu aðildarríkin krefjast sönnunar fyrir því að við-

komandi afurðir séu ekki í dreifingu eða, ef viðkomandi afurðir eru eimaðar, krefjast framlagningar samninga um eimingu.

2. Aðildarríkin skulu ganga úr skugga um að bann við dreifingu og kröfu um eimingu, sem um getur í 1. mgr., séu virt. Þau skulu beita viðurlögum ef ekki er farið að kröfum.

3. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um svæði sem falla undir eimingu og um samsvarandi magn alkóhóls.

85. gr. d

#### **Hliðarráðstafanir**

Svæðin sem um getur í fyrstu undirgrein 1. mgr. 85. gr. b, meðan engar reglur gilda um þau, og svæðin sem um getur í 1. mgr. 85. gr. a, skulu hvorki njóta góðs af landsbundnum stuðningsráðstöfunum né stuðningsráðstöfunum á vegum Bandalagsins.

85. gr. e

#### **Framkvæmdarráðstafanir**

Framkvæmdastjórnin skal samþykkja ítarlegar reglur um framkvæmdina á þessum undirþætti.

Þessar reglur geta náð yfir:

- upplýsingar um samskiptakröfur aðildarríkja, þ.m.t. hugsanleg lækkun á fjárlagaúthlutunum sem um getur í X. viðauka b, ef ekki er farið að kröfum,
- upplýsingar um viðurlög sem aðildarríkin skulu beita ef ekki er staðið við skuldbindingarnar sem mælt er fyrir um í 85. gr. a, 85. gr. b og 85. gr. c.

## **II. Undirþáttur**

### **Umbreytingarfyrirkomulag varðandi réttindi til plöntunar**

85. gr. f

#### **Gildistími**

Undirþáttur þessi gildir til 31. desember 2015.

85. gr. g

#### **Bann við plöntun vínviðar á umbreytingartímabili**

1. Með fyrirvara um 1. til 6. mgr. 120. gr. a og einkum 4. mgr. hennar skal bannað að planta vínvið af vínþrúguyrkjum sem unnt er að flokka skv. 2. mgr. 120. gr. a.

2. Endurágræðsla vínþrúguyrkja, sem unnt er að flokka skv. 2. mgr. 120. gr. a, á önnur yrki en vínþrúguyrki sem um getur í þeirri grein skal einnig bönnuð.

3. Þrátt fyrir 1. og 2. mgr. skal plöntun og endurágræðsla, eins og um getur í þeim málsgreinum, heimil ef hún fellur undir:

- a) nýplöntunarréttindi eins og kveðið er á um í 85. gr. h,
- b) réttindi til endurplöntunar, eins og kveðið er á um í 85. gr. i,
- c) réttindi til plöntunar, sem veitt eru úr réttindabanka, eins og kveðið er á um í 85. gr. j og 85. gr. k.

4. Réttindi til plöntunar, sem um getur í 3. mgr., skulu veitt í hekturum.

5. Aðildarríkin geta ákveðið að viðhalda banninu, sem um getur í 1. mgr., á yfirráðasvæði sínu eða hlutum þess fram til 31. desember 2018 hið lengsta. Í slíkum tilvikum gilda reglurnar um réttindi til plöntunar á umbreytingartímabili, sem mælt er fyrir um í þessum undirþætti, þ.m.t. í þessari grein, til samræmis við það í viðkomandi aðildarríki.

85. gr. h

#### Nýplöntunarréttindi

1. Aðildarríkin geta veitt framleiðendum nýplöntunarréttindi að því er varðar svæði:

- a) sem ætluð eru til nýplöntunar í samræmi við ráðstafanir sem miða að sameiningu jarðarparta eða eignarnámi í þágu almennings, sem samþykktar eru samkvæmt landslögum,
- b) sem ætluð eru til rauna,
- c) sem ætluð eru undir gróðrarstöðvar fyrir ágræðslukvisti eða
- d) þar sem sem vín eða vínafurðir eru einvörðungu ætlaðar til neyslu á heimili vínæktandans.

2. Nýplöntunarréttindi sem veitt eru skulu:

- a) nýtt af þeim framleiðanda sem þau eru veitt til,
- b) nýtt fyrir lok annars vínársins eftir að þau eru veitt,

c) notuð í þeim tilgangi sem þau voru veitt til.

85. gr. i

#### Réttindi til endurplöntunar

1. Aðildarríkin skulu veita þeim framleiðendum sem hafa rutt svæði þar sem vínviður vex réttindi til endurplöntunar.

Þó skulu rudd svæði, sem veitt hefur verið framlag til ruðningar á í samræmi við III. undirþátt, ekki mynda réttindi til endurplöntunar.

2. Aðildarríkin geta veitt þeim framleiðendum sem skuldbinda sig til að ryðja svæði þar sem vínviður vex réttindi til endurplöntunar. Í slíkum tilvikum skal ruðning svæðisins, sem skuldbindingin nær til, framkvæmd eigi síðar en í lok þriðja ársins eftir að nýja vínviðnum, sem réttindi til endurplöntunar voru veitt fyrir, var plantað.

3. Réttindi til endurplöntunar, sem veitt eru, skulu veitt fyrir jafngilt svæði og það sem rutt er, miðað við hreinrækt.

4. Réttindi til endurplöntunar skal nýta á þeirri bújörð sem þeim var úthlutað til. Aðildarríkin geta einnig mælt fyrir um að slík réttindi til endurplöntunar skuli aðeins nýtt á því svæði sem var rutt.

5. Þrátt fyrir 4. mgr. geta aðildarríki ákveðið að flytja megi réttindi til endurplöntunar, í heild eða að hluta, til annarrar bújarðar í sama aðildarríki í eftirfarandi tilvikum:

- a) ef hluti af hlutaðeigandi bújörð færir yfir til hinnar bújarðarinnar,
- b) ef svæði á hinni bújörðinni eru ætluð til:
  - i. framleiðslu á vínnum með verndaða upprunatáknum eða verndaða, landfræðilega merkingu eða
  - ii. ræktunar í gróðrarstöðvum fyrir ágræðslukvisti.

Aðildarríkin skulu tryggja að beiting undanþágunnar, sem kveðið er á um í fyrstu undirgrein, leiði ekki til heildaraukningar á framleiðslugetu á yfirráðasvæði þeirra, einkum þegar yfirfærslur verða frá svæðum án áveitu til áveituvæða.

6. Ákvæði 1.–5. mgr. gilda að breyttu breytanda um áþekk réttindi og þau réttindi til endurplöntunar sem aflað var samkvæmt eldri löggjöf Bandalagsins eða landslöggjöf.

7. Réttindi til endurplöntunar, sem veitt eru skv. 5. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 1493/1999, skulu nýtt innan þeirra tímamarka sem þar er kveðið á um.

85. gr. j

#### Landsbundinn og svæðisbundinn réttindabanki fyrir réttindi til plöntunar

1. Aðildarríkin skulu stofna landsbundinn réttindabanka eða svæðisbundna réttindabanka fyrir réttindi til plöntunar til að bæta stjórnun á framleiðslugetu.

2. Aðildarríki, sem hafa stofnað landsbundinn eða svæðisbundna réttindabanka fyrir réttindi til plöntunar samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1493/1999, geta haldið þessum réttindaböndum opnum svo fremi að þau beiti umbreytingarfyrirkomulaginu varðandi réttindi til plöntunar í samræmi við þennan undirþátt.

3. Úthluta skal eftirfarandi réttindum til plöntunar til landsbundinna eða svæðisbundinna réttindabanka ef þau eru ekki notuð innan tilskilins tíma:

- a) nýplöntunarréttindum,
- b) réttindum til endurplöntunar,
- c) réttindum til plöntunar sem úthlutað hefur verið úr réttindabankanum.

4. Framleiðendur geta yfirfært réttindi til endurplöntunar til landsbundinna eða svæðisbundinna réttindabanka. Aðildarríkin skulu, með tilliti til lögmætra hagsmuna aðilanna, ákveða skilyrðin fyrir slíkri yfirfærslu, ef nauðsyn krefur gegn greiðslu úr landsbundnum sjóðum.

5. Þrátt fyrir 1. mgr. geta aðildarríki ákveðið að beita ekki réttindabankafyrirkomulaginu, að því tilskildu að þau geti fært sönnur á það að annað skilvirkt fyrirkomulag til að stýra réttindum til plöntunar sé fyrir hendi á öllu yfirráðasvæði þeirra. Slíkt fyrirkomulag má, ef þörf krefur, víkja frá viðeigandi ákvæðum þessa undirþáttar.

Fyrsta undirgrein skal einnig gilda um aðildarríki sem hætta rekstri landsbundinna eða svæðisbundinna réttindabanka samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1493/1999.

85. gr. k

#### Veiting réttinda til plöntunar úr réttindabankanum

1. Aðildarríkin geta veitt réttindi úr réttindabanka:

- a) án greiðslu til framleiðenda sem eru yngri en 40 ára, búa yfir fullnægjandi verkfærni og fagkunnáttu, eru að koma á fót rekstri í fyrsta sinn og eru viðurkenndir sem yfirmenn bújarðarinnar,
- b) gegn greiðslu í landsbundna- og, ef við á, svæðisbundna sjóði, til framleiðenda sem hyggjast nota réttindin til plöntunar á vínekrum sem hafa tryggðar söluleiðir.

Aðildarríkin skulu skilgreina viðmiðanir til að ákvarða fjárhæð greiðslunnar, sem um getur í b-lið fyrstu undirgreinar, sem getur verið breytileg eftir fyrirhugaðri lokaafurð frá viðkomandi vínekrum og eftir því sem eftir er af umbreytingatímabilinu þegar bannið við nýplöntun, eins og kveðið er á um í 1. og 2. mgr. 85. gr. g, er í gildi.

2. Þegar notuð eru réttindi til plöntunar frá réttindabanka skulu aðildarríkin tryggja að:

- a) staðurinn og yrkin og ræktunartæknin, sem notuð eru, tryggi að framleiðslan sem á eftir kemur sé löguð að kröfum markaðarins,
- b) afraksturinn sé dæmigerður fyrir meðaltalið á svæðinu, einkum þegar réttindi til plöntunar, sem koma frá svæðum án áveitu, eru notuð á áveitusvæðum.

3. Réttindi til plöntunar, sem veitt eru úr réttindabanka, sem ekki eru notuð fyrir lok annars vínars eftir úthlutunarárið, glatast og skulu renna aftur til réttindabankans.

4. Réttindi til plöntunar, sem liggja í réttindabanka og ekki er úthlutað fyrir lok fimmta vínars eftir úthlutunarárið, skulu falla úr gildi.

5. Ef svæðisbundnir réttindabankar eru til staðar í aðildarríki er aðildarríkin heimilt að mæla fyrir um reglur um að heimila yfirfærslu á réttindum til plöntunar á milli svæðisbundinna réttindabanka. Ef bæði svæðisbundnir og landsbundnir réttindabankar eru til staðar í aðildarríki getur aðildarríkið einnig leyft yfirfærslu á milli þeirra réttindabanka.

Beita má skerðingarreiknistuðli á yfirfærslur.

85. gr. l

#### Minniháttarreglan (de minimis)

Þessi undirþáttur skal ekki gilda í aðildarríkjum þar sem réttindi Bandalagsins til plöntunar voru ekki í gildi fyrir 31. desember 2007.

85. gr. m

#### Strangari landsreglur

Aðildarríkin geta samþykkt strangari landsreglur að því er varðar veitingu nýplöntunarréttinda eða réttinda til endurplöntunar. Þau geta krafist þess að viðkomandi umsóknnum og viðeigandi upplýsingum, sem þeim skulu fylgja, fylgi viðbótarupplýsingar sem eru nauðsynlegar til að unnt sé að vakta þróun framleiðslugetu.

85. gr. n

#### Framkvæmdarráðstafanir

Framkvæmdastjórnin skal samþykkja ítarlegar reglur um framkvæmdina á þessum undirþætti.

Þessar reglur geta einkum náð yfir:

- a) ákvæði til að forðast of mikinn umsýslukostnað við beitingu ákvæða í þessum undirþætti,
- b) samhlíða ræktun vinnviðar skv. 2. mgr. 85. gr. i,
- c) beitingu skerðingarreiknistuðulsins sem um getur í 5. mgr. 85. gr. k.

### III. Undirþáttur

#### Áætlun um ruðningu

85. gr. o

#### Gildistími

Ákvæði þessa undirþáttar skulu gilda til loka vínársins 2010/2011.

85. gr. p

#### Gildissvið og skilgreining

Í þessum undirþætti er mælt fyrir um þau skilyrði sem vinnræktendur þurfa að uppfylla til að fá framlag í skiptum fyrir ruðningu vínekra (hér eftir nefnt framlag vegna ruðningar).

85. gr. q

#### Skilyrði fyrir aðstoðarhæfi

Framlag vegna ruðningar má einungis veita ef viðkomandi svæði uppfyllir eftirfarandi skilyrði:

- a) það fékk hvorki stuðning frá Bandalaginu né landsbundinn stuðning til ráðstafana vegna endurskipulagningar og breytinga á 10 næstliðnum vínárum fyrir beiðni um ruðningu,
- b) það fékk ekki stuðning Bandalagsins samkvæmt annarri sameiginlegri skipulagningu markaðarins á næstliðnum fimm vínárum fyrir beiðni um ruðningu,
- c) það er í notkun,
- d) það er ekki minna en 0,1 hektari. Þó getur aðildarríki ákveðið að lágmarksstærð megi vera 0,3 hektarar á tilteknum stjórnsýslusvæðum í aðildarríki þar sem meðalstærð svæðis á vinnræktarbjúörð þar sem vinnvið hefur verið plantað er meiri en einn hektari,
- e) ekki hefur verið plantað á því með þeim hætti að það brjóti gegn gildandi löggjöf Bandalagsins eða landslög-gjöf og
- f) þar hefur verið plantað vinnrúgrúyrki sem unnt er að flokka skv. 2. mgr. 120. gr. a.

Þrátt fyrir e-lið fyrstu málsgreinar skulu svæði, sem reglur hafa verið settar um í samræmi við 3. mgr. 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 1493/1999 og 1. mgr. 85. gr. b í þessari reglugerð, teljast hæg til að fá framlag vegna ruðningar.

85. gr. r

#### Fjárhæð framlags vegna ruðningar

1. Framkvæmdastjórnin skal ákveða flokka yfir framlög sem veita skal vegna ruðningar.
2. Aðildarríkin skulu fastsetja tilgreinda fjárhæð framlags vegna ruðningar innan þeirra flokka sem um getur í 1. mgr. og á grundvelli sögu fyrri afraksturs viðkomandi bújarðar.

85. gr. s

#### Málsmeðferð og fjárlög

1. Framleiðendur, sem eiga hagsmuna að gæta, skulu leggja umsóknir um framlag vegna ruðningar fyrir viðkomandi yfirvöld í aðildarríkjunum eigi síðar en 15. september ár hvert. Aðildarríkin geta ákveðið dagsetningu, sem er fyrir dagsetninguna 15. september, svo fremi að hún sé eftir 30. júní og að þau taki, eftir atvikum, tillit til beitingar sinnar á undanþágunum sem kveðið er á um í 85. gr. u.

2. Aðildarríkin skulu annast stjórnáskilgæfingum að því er varðar móttæknar umsóknir, vinna tækar umsóknir og tilkynna framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15. október ár hvert um heildarsvæðið og fjárhæðirnar í umsóknunum, skipt eftir landsvæðum og afrakstursbilum.

3. Hámarksfjárlög fyrir hvert ár vegna áætlunar um ruðningu eru sett fram í X. viðauka d.

4. Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 15. nóvember ár hvert, fastsetja ákveðinn hundraðshluta til samþykkis fyrir þær fjárhæðir sem tilkynnt er um ef heildarfjárhæðin, sem aðildarríkin tilkynna framkvæmdastjórninni um, er hærri en áánlegar fjárveitingar, að teknu tilliti til beitingar 2. og 3. mgr. 85. gr. u., eftir atvikum.

5. Aðildarríkin skulu, eigi síðar en 1. febrúar ár hvert, samþykkja umsóknir:

a) fyrir svæðin sem sótt er um fyrir í heild sinni ef framkvæmdastjórnin hefur ekki fastsett hundraðshlutann sem um getur í 4. mgr. eða

b) fyrir svæðin sem verða fyrir valinu vegna beitingar á hundraðshlutunum, sem um getur í 4. mgr., á grundvelli viðmiðana sem eru hlutlægar og án mismununar og í samræmi við eftirfarandi forgangsruðun:

i. Aðildarríkin skulu veita þeim umsækjendum forgang sem leggja fram umsókn um framlag vegna ruðningar sem nær til allrar vénekrunnar.

ii. Aðildarríkin skulu næst veita þeim umsækjendum forgang sem eru a.m.k. 55 ára eða eldri, ef aðildarríkin hafa kveðið á um slíkt.

85. gr. g

### Samtengd skilyrði

Ef í ljós kemur, hvenær sem er á næstu þremur árum eftir greiðslu framlags vegna ruðningar, að bændur hafi ekki farið að lögboðnum stjórnunarkröfum og kröfunni um gott landbúnaðar- og umhverfisástand, sem um getur í 3.–7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1782/2003, á bújörðum sínum skal, ef brotið er afleiðing af athöfn eða athafnaleysi bóndans sjálfs, lækka eða fella niður fjárhæð greiðslunnar, að hluta til eða alveg eftir því hversu alvarlegt brotið er, umfangi þess, tímalengd og endurtekningu og bóndanum skal, eftir atvikum, gert að endurgreiða fjárhæðina í samræmi við skilyrðin sem sett eru fram í þessum ákvæðum.

85. gr. u

### Undanþágur

1. Aðildarríki getur ákveðið að hafna frekari umsóknunum, sem um getur í 1. mgr. 85. gr. s, þegar uppsafnað rutt svæði á yfirráðasvæði þess nær 8% af því svæði á yfirráðasvæðinu þar sem vinnvið hefur verið plantað eins og um getur í X. viðauka e.

Aðildarríki getur ákveðið að hafna frekari umsóknunum, sem um getur í 1. mgr. 85. gr. s, fyrir landsvæði þegar uppsafnað rutt svæði á því landsvæði nær 10% af því svæði landsvæðisins þar sem vinnvið hefur verið plantað.

2. Framkvæmdastjórnin getur ákveðið að stöðva beitingu áætlunar um ruðningu í aðildarríki ef, að teknu tilliti til umsókna sem eru í vinnslu, áframhaldandi ruðning myndi leiða til þess að samanlögð rudd svæði næmu yfir 15% af heildarsvæði í aðildarríkinu þar sem vinnvið hefur verið plantað, eins og um getur í X. viðauka e.

3. Framkvæmdastjórnin getur ákveðið að stöðva beitingu áætlunar um ruðningu í aðildarríki á tilteknu ári ef, að teknu tilliti til umsókna sem eru í vinnslu, áframhaldandi ruðning myndi leiða til þess að rudd svæði næmu yfir 6% af heildarsvæði í aðildarríkinu þar sem vinnvið hefur verið plantað, eins og um getur í X. viðauka e, á því tiltekna rekstrarári fyrirkomulagsins.

4. Aðildarríkin geta lýst því yfir að vinsvæði í fjallendi og bröttum hliðum teljist ekki tæk fyrir áætlun um ruðningu í samræmi við skilyrði sem framkvæmdastjórnin ákveður.

5. Aðildarríkin geta lýst svæði ótæk fyrir beitingu áætlunar um ruðningu ef beiting áætlunarinnar samrýmist ekki umhverfissjónarmiðum. Svæði sem þannig eru lýst ótæk skulu ekki ná yfir meira en 3% af heildarsvæðinu þar sem vinnvið hefur verið plantað, eins og um getur í X. viðauka e.

6. Grikkland getur lýst því yfir að svæði á Jónaeyjum og eyjum í gríska Eyjahafinu þar sem vinnvið hefur verið plantað, að undanskildum Krít og Eubeu, séu ekki tæk fyrir áætlun um ruðningu.

7. Áætlunin um ruðningu, sem sett er fram í þessum undirþætti, gildir ekki á Asoreyjum, Madeira og Kanaríeyjum.

8. Aðildarríkin skulu veita framleiðendum á svæðum sem eru ótæk eða sem lýst hafa verið ótæk skv. 4.–7. mgr. forgang samkvæmt öðrum stuðningsráðstöfunum sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð að því er varðar vingeirann, einkum, eftir atvikum, til ráðstafana vegna endurskipulagningar og breytinga samkvæmt stuðningsáætlunum og ráðstöfunum vegna dreifbýlisþróunar.

85. gr. v

#### Minniháttarreglan (de minimis)

Ákvæði þessa undirþáttar gilda ekki í aðildarríkjum þar sem vinnframléiðsla fer ekki yfir 50 000 hektólítra á vínári. Reikna skal út framléiðsluna á grundvelli meðalframléiðslu næstliðinna fimm vínára.

85. g. w

#### Landsbundin viðbótaraðstoð

Aðildarríkin geta veitt landsbundna viðbótaraðstoð, sem fer ekki umfram 75% af úthlutuðu framlagi vegna ruðningar, til viðbótar við framlag sem veitt var vegna ruðningar.

85. gr. x

#### Framkvæmdarráðstafanir

Framkvæmdastjórnin skal samþykkja ítarlegar reglur um framkvæmdina á þessum undirþætti.

Þessar reglur geta einkum náð yfir:

- a) upplýsingar um skilyrði fyrir aðstoðarhæfi sem um getur í 85. gr. q, einkum að því er varðar sannanir fyrir því að annast hafi verið um svæðin á réttan hátt á árunum 2006 og 2007,
- b) flokka yfir framlög og fjárhæðirnar sem um getur í 85. gr. r,
- c) viðmiðanirnar vegna undanþága sem um getur í 85. gr. u,
- d) tilkynningarskyldu aðildarríkja varðandi framkvæmd áætlunar um ruðningu, þ.m.t. viðurlög vegna tafa á skýrslugjöf og miðlun upplýsinga sem aðildarríkin veita framleiðendum varðandi aðgengi að áætluninni,
- e) tilkynningarskyldu að því er varðar landsbundna viðbótaraðstoð,
- f) greiðslufresti.“

7. Eftirfarandi þáttur bætist við IV. kafla I. bálks II. hluta:

„IV. Þáttur b

#### Stuðningsáætlanir í vingeiranum

I. Undirþáttur

##### Inngangsaðkvæði

103. gr. i

##### Gildissvið

Í þessum þætti er mælt fyrir um reglur sem gilda um útlutanir Bandalagsins á fjármagni til aðildarríkja og notkun aðildarríkja á þessu fjármagni í gegnum landsbundnar stuðningsáætlanir (hér á eftir nefndar stuðningsáætlanirnar) til að fjármagna sértækar stuðningsráðstafanir til aðstoðar við vingeirann.

103. gr. j

##### Samrýmanleiki og samræmi

1. Stuðningsáætlanir skulu samrýmast lögum Bandalagsins og vera í samræmi við starfsemi, stefnur og forgangsroðun Bandalagsins.

2. Aðildarríkin skulu bera ábyrgð á stuðningsáætlunum og tryggja innra samræmi þeirra og að þær séu settar saman og framkvæmdar á hlutlægan hátt, að teknu tilliti til efnahagslegra aðstæðna viðkomandi framleiðenda og mikilvægis þess að forðast að mismuna framleiðendum á óréttmætan hátt.

Aðildarríkin skulu bera ábyrgð á að setja ákvæði um og framkvæma nauðsynlegt eftirlit og beita viðurlögum ef ekki er farið að ákvæðum stuðningsáætlanna.

3. Ekki skal veita aðstoð vegna:

- a) rannsóknarverkefna og ráðstafana til að styðja rannsóknarverkefni,
- b) ráðstafana sem er að finna í áætlunum aðildarríkja um dreifbýlisþróun samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1698/2005.

II. Undirþáttur

#### Framlagning og inntak stuðningsáætlana

103. gr. k

##### Framlagning stuðningsáætlana

1. Hvert framleiðsluaðildarríki, sem um getur í X. viðauka b, skal leggja fyrir framkvæmdastjórnina uppkast að fimm ára stuðningsáætlun þar sem er að finna ráðstafanir í samræmi við þennan þátt.



Stuðningsáætlanir, sem tóku gildi í samræmi við fyrstu undirgrein 1. mgr. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 479/2008, skulu gilda áfram samkvæmt þessari reglugerð.

Stuðningsráðstafanirnar innan stuðningsáætlanna skulu gerðar eftir því landfræðilega þrepi sem aðildarríkin telja að eigi best við. Áður en stuðningsáætlunin er lögð fyrir framkvæmdastjórnina skal hafa samráð um áætlunina við lögbær yfirvöld og stofnanir á viðeigandi svæðisbundnu þrepi.

Hvert aðildarríki skal leggja fram ein drög að stuðningsáætlun sem getur rúmað svæðisbundin sérkenni.

2. Stuðningsáætlanir skulu koma til framkvæmda þremur mánuðum eftir að þær eru lagðar fyrir framkvæmdastjórnina.

Ef hin framlagða stuðningsáætlun uppfyllir hins vegar ekki skilyrðin sem mælt er fyrir um í þessum þætti skal framkvæmdastjórnin tilkynna aðildarríkinu um það. Í slíkum tilvikum skal aðildarríkið leggja endurskoðaða stuðningsáætlun fyrir framkvæmdastjórnina. Endurskoðaða stuðningsáætlunin skal koma til framkvæmda tveimur mánuðum eftir að tilkynnt er um hana nema um sé að ræða áframhaldandi ósamrýmanleika en í því tilviki gildir þessi undirgrein.

3. Ákvæði 2. mgr. gilda að breyttu breytanda um breytingar sem varða stuðningsáætlanir sem aðildarríkin leggja fram.

4. Ákvæði 103. gr. l skulu ekki gilda ef eina ráðstöfun aðildarríkis innan stuðningsáætlunar er fólgin í yfirfærslu í eingreiðslukerfið sem um getur í 103. gr. o. Í slíkum tilvikum skal 5. mgr. 188. gr. a einungis gilda fyrir árið þegar yfirfærslan á sér stað og 6. mgr. 188. gr. a skal ekki gilda.

103. gr. l

#### Inntak stuðningsáætlana

Stuðningsáætlanir skulu fela í sér eftirfarandi þætti:

- a) ítarlega lýsingu á ráðstöfununum sem lagðar eru til ásamt magnbundnum markmiðum þeirra,
- b) niðurstöður samráðsins,
- c) mat sem sýnir hvaða tæknilegum, efnahagslegum, umhverfislegum og félagslegum áhrifum er búist við,

- d) áætlun um framkvæmd ráðstafananna,
- e) almenna töflu yfir fjármögnun sem sýnir hvaða fjármagn á að nýta og hvaða viðmiðunarúthlutun er gert ráð fyrir af því fjármagni fyrir hverja ráðstöfun í samræmi við efri mörkin sem kveðið er á um í X. viðauka b,
- f) viðmiðanir og meginlegar viðmiðanir sem nota skal til vöktunar og mats ásamt ráðstöfunum sem gripið er til í því skyni að tryggja að stuðningsáætlanirnar séu framkvæmdar á viðeigandi og skilvirkan hátt og
- g) tilnefningu lögbærra yfirvalda og stofnana sem bera ábyrgð á framkvæmd stuðningsáætlunarinnar.

103. gr. m

#### Ráðstafanir sem eru aðstoðarhæfar

1. Stuðningsáætlanirnar skulu innihalda eina eða fleiri af eftirfarandi ráðstöfunum:

- a) stuðningur úr eingreiðslukerfinu í samræmi við 103. gr. o,
  - b) kynningarstarf í samræmi við 103. gr. p,
  - c) endurskipulagning og breyting á vénekrum í samræmi við 103. gr. q,
  - d) grænuppskera í samræmi við 103. gr. r,
  - e) gagnkvæmir tryggingarsjóðir í samræmi við 103. gr. s,
  - f) uppskerutrygging í samræmi við 103. gr. t,
  - g) fjárfestingar í samræmi við 103. gr. u,
  - h) eiming á aukaafurðum í samræmi við 103. gr. v,
  - i) eiming á drykkjarhæfu alkóhóli í samræmi við 103. gr. w,
  - j) neyðareiming (*e. crisis distillation*) í samræmi við 103. gr. x,
  - k) notkun á þrúgumustsþykki í samræmi við 103. gr. y.
2. Stuðningsáætlanir skulu ekki innihalda aðrar ráðstafanir en þær sem taldar eru upp í 103. gr. o til 103. gr. y.

103. gr. n

#### Almennar reglur er varða stuðningsáætlanir

1. Í X. viðauka b er kveðið á um úthlutun á fjármunum Bandalagsins, sem eru til ráðstöfunar, sem og um takmörkun á fjárlögum.
2. Stuðningur Bandalagsins skal einungis varða aðstoðarhæfan kostnað sem stofnað er til eftir framlagningu viðkomandi stuðningsáætlunar eins og um getur í 1. mgr. 103. gr. k.
3. Aðildarríkin skulu ekki taka þátt í kostnaði við ráðstafanir sem Bandalagið fjármagnar samkvæmt stuðningsáætlunum.
4. Þrátt fyrir 3. mgr. geta aðildarríkin veitt landsbundna aðstoð í samræmi við viðeigandi reglur Bandalagsins um ríkisaðstoð vegna þeirra ráðstafana sem um getur í 103. gr. p, 103. gr. t og 103. gr. u.

Hlutfall hámarksaðstoðar, sem mælt er fyrir um í viðeigandi reglum Bandalagsins um ríkisaðstoð, gildir um opinbera fjármögnun í heild, þ.m.t. bæði fjármagn frá Bandalaginu og landsbundið fjármagn.

### III. Undirþáttur

#### Sértækar stuðningsráðstafanir

103. gr. o

#### Eingreiðslukerfið og stuðningur við vínrektendur

1. Aðildarríkin geta veitt vínrektendum stuðning með því að úthluta þeim greiðsluréttindum í skilningi 3. kaffa III. bóls í reglugerð (EB) nr. 1782/2003 í samræmi við O. lið VII. viðauka við þá reglugerð.
2. Aðildarríki sem ætla að notfæra sér möguleikann sem um getur í 1. mgr. skulu gera ráð fyrir slíkum stuðningi í stuðningsáætlunum sínum, þ.m.t., að því er varðar síðari yfirfærslu fjármuna í eingreiðslukerfið, með breytingum á þessum áætlunum í samræmi við 3. mgr. 103. gr. k.
3. Þegar stuðningur, sem um getur í 1. mgr., er kominn til framkvæmda skal hann:
  - a) haldast innan eingreiðslukerfisins og ekki lengur vera fáanlegur eða gerður tiltækur samkvæmt ákvæðum 3. mgr. 103. gr. k, fyrir þær ráðstafanir sem taldar eru upp í 103. gr. p til 103. gr. y, á síðari rekstrarárum stuðningsáætlanna,
  - b) minnka í réttu hlutfalli við það fjármagn sem er fáanlegt fyrir þær ráðstafanir sem taldar eru upp í 103. gr. p til 103. gr. y, innan stuðningsráðstafanna.

103. gr. p

#### Kynningarstarf á mörkuðum þriðju landa

1. Stuðningur samkvæmt þessari grein skal taka til upplýsinga- eða kynningarráðstafana sem varða vín frá Bandalaginu í þriðju löndum og bæta þannig samkeppnishæfni þeirra í þeim löndum.
2. Ráðstafanirnar, sem um getur í 1. mgr., skulu varða vín með verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu eða vín með vínþrúguyrkimerkingu.
3. Ráðstafanirnar, sem um getur í 1. mgr., mega einungis fela í sér:
  - a) almannatengsl, kynningarstarf eða auglýsingaráðstafanir, einkum til að draga fram kosti afurða frá Bandalaginu og einkum að því er varðar gæði, öryggi matvæla eða umhverfisvænleika,
  - b) þátttöku í alþjóðlega mikilvægum viðburðum, kaupstefnum eða sýningum,
  - c) upplýsingaherferðir, einkum varðandi kerfi Bandalagsins fyrir upprunatáknunir, landfræðilegar merkingar og lífræna framleiðslu,
  - d) rannsóknir á nýjum mörkuðum, sem eru nauðsynlegar vegna útvíkkunar á söluleiðum,
  - e) rannsóknir til að meta árangur af upplýsinga- og kynningarráðstöfununum.
4. Framlag Bandalagsins til kynningarstarfsemi skal ekki vera hærra en sem nemur 50% af aðstoðarhæfum kostnaði.

103. gr. q

#### Endurskipulagning og breyting á vénekrum

1. Markmiðið með ráðstöfunum sem varða endurskipulagningu og breytingu á vénekrum skal vera að auka samkeppnishæfni vínframleiðenda.
2. Endurskipulagning og breyting á vénekrum skal einungis njóta stuðnings í samræmi við þessa grein ef aðildarríkin leggja fram skrá yfir framleiðslugetu sína í samræmi við 3. mgr. 185. gr. a.
3. Stuðningur til endurskipulagningar og breytingar á vénekrum má einungis ná til einnar eða fleiri af eftirfarandi aðgerðum:
  - a) að taka upp önnur yrki, þ.m.t. með endurágræðslu,

- b) að flytja vénekrur,
- c) að bæta stjórnunaraðferðir á vénekrum.

Stuðningur skal ekki veittur til hefðbundinnar endurnýjunar vénekra sem eru úr sér gengnar.

4. Stuðningur til endurskipulagningar og breytinga á vénekrum má einungis vera með eftirfarandi hætti:

- a) bætur til framleiðenda vegna tekjutaps við framkvæmd ráðstöfunarinnar og
- b) framlag til kostnaðar við endurskipulagningu og breytingu.

5. Bætur til framleiðenda vegna tekjutaps, eins og um getur í a-lið 4. mgr., geta verið allt að 100% af viðkomandi tapi og geta verið í formi annars af eftirfarandi:

- a) leyfis til að rækta samtímis eldri og nýjan vínvið í tiltekinn tíma, sem skal ekki vera lengri en þrjú ár, fram að lokum umbreytingarfyrirkomulagsins varðandi réttindi til plöntunar, þrátt fyrir II. undirþátt IV. þáttar á III. kafla I. bóls í II. hluta þar sem mælt er fyrir um umbreytingarfyrirkomulag varðandi réttindi til plöntunar,
- b) fébóta.

6. Framlag Bandalagsins vegna raunverulegs kostnaðar við endurskipulagningu og breytingu á vénekrum skal ekki nema meira en 50%. Á landsvæðum sem samleitni er á milli í samræmi við reglugerð ráðsins (EB) nr. 1083/2006 frá 11. júlí 2006 um almenn ákvæði um Evrópska svæðaðaþróunarsjóðinn, Félagsmálasjóð Evrópu og samstöðusjóðinn<sup>(1)</sup> skal framlag Bandalagsins vegna kostnaðar við endurskipulagningu og breytingu ekki vera hærra en sem nemur 75%.

103. gr. r

#### Grænuppskera

1. Að því er varðar þessa grein merkir grænuppskera algera eyðingu eða fjarlægingu á óþroskuðum þrúguklössum sem gerir það að verkum að engin uppskera verður á viðkomandi svæði.

2. Stuðningur við grænuppskeru skal stuðla að því að byggja aftur upp jafnvægið á milli framboðs og eftirspurnar á vinnmarkaði Bandalagsins til að fyrirbyggja markaðskreppu.

3. Veita má stuðning við grænuppskeru sem bætur í formi fastrar greiðslu á hvern hektara, sem hlutaðeigandi aðildarríki ákveður.

Greiðslan skal ekki nema meira en 50% af samanlögðum beinum kostnaði vegna eyðingar eða fjarlægingar á þrúguklössum og tekjutaps vegna slíkrar eyðingar eða fjarlægingar.

4. Hlutaðeigandi aðildarríki skulu koma sér upp kerfi sem byggt er á hlutlægum viðmiðunum til að tryggja að ráðstöfunin vegna grænuppskeru leiði ekki af sér bótagreiðslur til einstakra vínframleiðenda umfram þau efri mörk sem um getur í annarri undirgrein 3. mgr.

103. gr. s

#### Gagnkvæmir tryggingarsjóðir

1. Stuðningur við stofnun gagnkvæmra tryggingasjóða skal felast í aðstoð við framleiðendur sem leitast við að tryggja sig gegn markaðssveiflum.

2. Veita má stuðning við stofnun gagnkvæmra tryggingasjóða í formi tímabundinnar og minnkandi aðstoðar sem nær yfir umsýslukostnað sjóðanna.

103. gr. t

#### Uppskerutrygging

1. Stuðningur til uppskerutryggingar skal stuðla að því að tryggja framleiðendum tekjur þegar þeir verða fyrir áhrifum af náttúruhamförum, óhagstæðum veðuratburðum, sjúkdómum eða meindýrasmiti.

2. Veita má stuðning til uppskerutryggingar í formi fjárframlags frá Bandalaginu sem má ekki nema meira en:

- a) 80% af þeim kostnaði vegna tryggingaiðgjalda sem framleiðendur hafa greitt til að tryggja sig vegna tjóns af völdum óhagstæðra veðuratburða sem teljast mega til náttúruhamfara,
- b) 50% af þeim kostnaði vegna tryggingaiðgjalda sem framleiðendur hafa greitt til að tryggja sig vegna:
  - i. tjóns sem um getur í a-lið og annars tjóns af völdum óhagstæðra veðuratburða,
  - ii. tjóns af völdum dýra, plöntusjúkdóma eða meindýrasmits.

<sup>(1)</sup> Stjórnartíð. ESB L 210, 31.7.2006, bls. 25.

3. Einungis má veita stuðning til uppskerutryggingar ef viðkomandi tryggingargreiðslur bæta framleiðendum ekki meira en 100% af því tekjutapi sem þeir hafa orðið fyrir, að teknu tilliti til bóta sem framleiðendur kunna að hafa fengið í gegnum aðrar stuðningsáætlanir sem tengjast áhættunni sem tryggt er gegn.

4. Stuðningur til uppskerutryggingar skal ekki raska samkeppni á tryggingamarkaðnum.

103. gr. u

#### Fjárfestingar

1. Veita má stuðning til efnislegra eða óefnislegra fjárfestinga í vinnslustöðvum, grunnvirkjum vínbrugghúsa og markaðssetningar á vínnum sem bæta heildarárangur fyrir-tækisins og varða eitt eða fleiri af eftirfarandi atriðum:

- framleiðslu eða setning á markað á afurðum sem um getur í XI. viðauka b,
- þróun á nýjum afurðum, ferlum og tækni sem tengist afurðunum sem um getur í XI. viðauka b.

2. Stuðningur skv. 1. mgr. skal, þegar hámarksstuðningur er veittur, takmarkast við örfyrirtæki og lítil og meðalstór fyrirtæki í skilningi tilmæla framkvæmdastjórnarinnar nr. 2003/361/EB frá 6. maí 2003 um skilgreininguna á örfyrirtækjum, litlum fyrirtækjum og meðalstörum fyrirtækjum<sup>(1)</sup>. Að því er varðar yfirráðasvæði Asoreyja, Madeira, Kanaríeyjar, minni eyjar í Eyjahafinu í skilningi reglugerðar (EB) nr. 1405/2006 og frönsku umdæmin handan hafsins skulu engar stærðartakmarkanir gilda um hámarkshlutfall. Að því er varðar fyrirtæki, sem ekki falla undir 1. mgr. 2. gr. I. bálks í viðaukanum við tilmæli 2003/361/EB, með færri en 750 starfsmenn eða með veltu undir 200 milljónum evra skal minnka hámark aðstoðarhlutfallsins um helming.

Aðstoð skal ekki veitt fyrirtækjum í erfiðleikum í skilningi viðmiðunarreglna Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar á fyrirtækjum sem eiga í erfiðleikum.

3. Aðstoðarhæfur kostnaður skal útiloka þá þætti sem um getur í a, b og c-lið 3. mgr. 71. gr. reglugerðar (EB) nr. 1698/2005.

4. Eftirfarandi hlutfall hámarksaðstoðar, í tengslum við aðstoðarhæfan fjárfestingarkostnað, gildir um framlag Bandalagsins:

- 50% á landsvæðum sem flokkuð eru sem svæði sem falla undir samleitni í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1083/2006,
- 40% á öðrum landsvæðum en þeim sem falla undir samleitni,

c) 75% á ystu svæðum í samræmi við reglugerð (EB) nr. 247/2006,

d) 65% á minni eyjunum í Eyjahafinu í skilningi reglugerðar (EB) nr. 1405/2006.

5. Ákvæði 72. gr. reglugerðar (EB) nr. 1698/2005 gilda að breyttu breytanda um stuðning sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar.

103. gr. v

#### Eiming aukaafurða

1. Veita má stuðning til eimingar að eigin frumkvæði eða skyldubundinnar eimingar á aukaafurðum úr vinnslu sem farið hefur fram í samræmi við skilyrðin sem mælt er fyrir um í D-lið XV. viðauka b.

Fjárhæð aðstoðar skal ákveðin miðað við rúmmálsprósentu og á hektólítra alkóhóls sem framleitt er. Ekki skal greiða aðstoð fyrir það alkóhólinnihald í aukaafurðunum, sem á að eima, sem fer yfir 10% af alkóhólinnihaldi vínsins sem er framleitt.

2. Sú hámarksaðstoð sem við á skal byggð á kostnaði við söfnun og vinnslu og skal framkvæmdastjórnin ákveða hana.

3. Alkóhól, sem verður til við eimingu sem nýtur stuðnings, sem um getur í 1. mgr., skal eingöngu notað í iðnaði eða til orkuframleiðslu til að forðast röskun á samkeppni.

103. gr. w

#### Eiming á drykkjarhæfu alkóhóli

1. Fram til 31. júlí 2012 má veita framleiðendum stuðning vegna víns, sem er eimað til að fá drykkjarhæft alkóhól, í formi aðstoðar miðað við hektara.

2. Leggja skal fram viðkomandi samninga um eimingu víns sem og viðeigandi sannanir fyrir afhendingu til eimingar áður en aðstoð er veitt.

103. gr. x

#### Neyðareiming

1. Fram til 31. júlí 2012 má veita stuðning til eimingar að eigin frumkvæði eða til skyldubundinnar eimingar á offramleiðslu á víni, sem aðildarríkin taka ákvörðun um í rökstuddum neyðartilvikum, til að minnka eða eyða offramleiðslunni og tryggja um leið samfelldni í framboði frá einni uppskeru til annarrar.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 124, 20.5.2003, bls. 36.

2. Framkvæmdastjórnin skal ákveða viðeigandi hámarksaðstoð.

3. Alkóhól, sem verður til við eimingu sem nýtur stuðnings, sem um getur í 1. mgr., skal eingöngu notað í iðnaði eða til orkuframleiðslu til að forðast röskun á samkeppni.

4. Sá hluti fánlegra fjárveitinga, sem notaður er til ráðstöfunar vegna neyðareimingar, skal ekki fara yfir eftirfarandi hundraðshluta af heildarfjármuninum sem eru til ráðstöfunar, sem mælt er fyrir um í X. viðauka b, til handa hverju aðildarríki á viðkomandi fjárhagsári:

- 20% árið 2009,
- 15% árið 2010,
- 10% árið 2011,
- 5% árið 2012.

5. Aðildarríkin geta aukið við fánlegra fjármuni fyrir ráðstöfun vegna neyðareimingar umfram árlegu efri mörkin, sem gefin eru í 4. mgr., með því að leggja fram landsbundið fjármagn í samræmi við eftirfarandi mörk (gefið upp sem hundraðshlutfall af viðkomandi árlegum efri mörkum sem gefin eru í 4. mgr.):

- 5% á vínárinu 2010,
- 10% á vínárinu 2011,
- 15% á vínárinu 2012.

Aðildarríkin skulu, eftir atvikum, tilkynna framkvæmdastjórninni um landsbundið aukafjármagn sem um getur í fyrstu undirgrein og framkvæmdastjórnin skal samþykkja færsluna áður en slíkt fjármagn verður fánlegt.

*103. gr. y*

#### Notkun á þrúgumustsþykkni

1. Fram til 31. júlí 2012 má veita vínframleiðendum sem nota þrúgumustsþykkni, þ.m.t. hreinsað þrúgumustsþykkni, stuðning til að auka styrk náttúrulegs alkóhóls í afurðum í samræmi við skilyrðin sem mælt er fyrir um í XV. viðauka a.

2. Fjárhæð aðstoðarinnar skal ákveðin miðað við rúm- málsprósentu mögulegs alkóhólstyrkleika og á hektólítra mustsins sem notað er til auðgunarinnar.

3. Framkvæmdastjórnin skal ákveða þá hámarksaðstoð sem við á vegna þessarar ráðstöfunar á hinum mismunandi vinnræktarsvæðum.

*103. gr. z*

#### Samtengd skilyrði

Ef í ljós kemur, hvenær sem er á næstu þremur árum eftir greiðslu samkvæmt stuðningsáætlunum vegna endurskipulagningar og breytingar eða hvenær sem er á næsta ári eftir greiðslu samkvæmt stuðningsáætlunum vegna grænuppskeru, að bændur hafi ekki farið að lögboðnum stjórnunarkröfum og kröfunni um gott landbúnaðar- og umhverfisástand, sem um getur í 3.–7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1782/2003, á bújörðum sínum skal, ef brotið er afleiðing af athöfn eða athafnaleysi bóndans sjálfs, lækka eða fella niður fjárhæð greiðslunnar, að hluta til eða alveg eftir því hversu alvarlegt brotið er, umfangi þess, tímalengd og endurtekningu og bóndanum skal, eftir atvikum, gert að endurgreiða fjárhæðina í samræmi við skilyrðin sem sett eru fram í þessum ákvæðum.

#### IV. Undirþáttur

##### Málsmeðferðarákvæði

*103. gr. za*

##### Framkvæmdarráðstafanir

Framkvæmdastjórnin skal samþykkja nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar þessa þáttar.

Slíkar ráðstafanir geta einkum falið í sér:

- a) framsetningu kynningar á stuðningsáætlunum,
- b) reglur um breytingar á stuðningsáætlunum eftir að þær koma til framkvæmda,
- c) ítarlegar reglur um framkvæmd ráðstafananna sem kveðið er á um í 103. gr. p til 103. gr. y,
- d) skilyrði sem gilda um tilkynningar og birtingar vegna aðstoðar sem er fjármögðuð úr sjóðum Bandalagsins.“

8. Í stað fyrirsagnar I. kafla II. bóls II. hluta komi eftirfarandi:

„I. KAFLI

**Reglur varðandi setning á markað og framleiðslu“,**

9. Í stað fyrirsagnar I. þáttar I. kafla II. bóls II. hluta komi eftirfarandi:

„I. þáttur

**Reglur um setningu á markað“,**

10. Eftirfarandi greinar bætist við:

„113. gr. c

**Reglur um setningu á markað til að bæta rekstur sameiginlega markaðarins fyrir vín og gera hann stöðugan**

1. Í því skyni að bæta rekstur sameiginlega markaðsins fyrir vín og gera hann stöðugan, þ.m.t. þrúgur, must og vín sem þau koma úr, geta framleiðsluaðildarríkin mælt fyrir um reglur um setningu á markað til að stýra framboði, einkum með því að framkvæma ákvarðanir sem fjölgreinasamtökin, sem um getur í 3. mgr. 123. gr. og 125. gr. o, hafa tekið.

Slíkar reglur skulu vera í réttu hlutfalli við markmiðin sem stefnt er að og skulu ekki:

- tengjast neinum viðskiptum eftir fyrstu setningu viðkomandi afurða á markað,
- leyfa verðsamráð, þ.m.t. að leiðbeinandi eða ráðleggjandi verð sé ákvæðið,
- gera óhóflega stórt hlutfall árgangsins, sem að jafnaði væri á boðstólum, ófáanlegt,
- gera það kleift að neita að gefa út þau landsbundnu vottorð og Bandalagsvottorð sem eru nauðsynleg til dreifingar á vínnum og setningar þeirra á markað, þegar viðkomandi setning á markað er í samræmi við þessar reglur.

2. Reglunum, sem um getur í 1. mgr., skal komið á framfæri við rekstraraðila með opinberri birtingu í fullri lengd í hlutaðeigandi aðildarríki.

3. Kvöð um skýrslugjöf, sem um getur í 3. mgr. 125. gr. o, skal einnig gilda að því er varðar ákvarðanir eða aðgerðir aðildarríkjanna í samræmi við þessa grein.

113. gr. d

**Sértæk ákvæði vegna setningar á víni á markað**

1. Heiti á flokki vínrektarafurðar, sem kveðið er á um í XI. viðauka b, má einungis nota innan Bandalagsins til

setningar á markað á afurð sem samræmist samsvarandi skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

Þó geta aðildarríkin, þrátt fyrir ákvæði a-liðar 1. mgr. 118. gr. y, heimilað notkun á heitinu „vín“ ef:

- því fylgir, í samsettu heiti, heiti aldins til að markaðssetja afurðir fengnar með gerjun annarra aldina en þrúgna eða
- það er hluti af samsettu heiti.

Forðast skal að rugla því saman við afurðir sem samsvara vínflokkunum í XI. viðauka b.

2. Framkvæmdastjórnin getur breytt flokkum vínrektarafurða, sem eru tilgreindir í XI. viðauka b, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr.

3. Að undanskildu víni á flöskum, þar sem sannað er að því hafi verið tappað á fyrir 1. september 1971, skal vín, sem er framleitt úr vínþrúguyrkjum sem eru tilgreind í flokkunum sem teknir voru saman í samræmi við fyrstu undirgrein 2. mgr. 120. gr. a en samræmast ekki neinum af flokkunum sem mælt er fyrir um í XI. viðauka b, einungis notað til neyslu á heimilum einstakra vínframleiðenda, til framleiðslu á vinediki eða til eimingar.“

11. Eftirfarandi þættir bætist við I. kafla II. bóls II. hluta:

„I. þáttur a

**Upprunatáknarnir, landfræðilegar merkingar og hefðbundin heiti í víngeiranum**

118. gr. a

**Gildissvið**

1. Reglur sem varða upprunatáknarnir, landfræðilegar merkingar og hefðbundin heiti, sem mælt er fyrir um í þessum þætti, gilda um afurðirnar sem um getur í 1., 3.–6., 8., 9., 11., 15. og 16. lið XI. viðauka b.

2. Reglurnar, sem um getur í 1. lið, skulu byggjast á:

- verndun lögmætra hagsmuna:

i. neytenda og

ii. framleiðenda,

- b) að tryggja snurðulausan rekstur sameiginlega markaðsins með viðkomandi afurðir og
- c) kynningu á framleiðslu gæðaaafurða jafnframt því að unnt verði að beita innlendum gæðastefnuúræðum.

#### I. Undirþáttur

#### Verndaðar upprunatáknannir og landfræðilegar merkingar

##### 118. gr. b

##### Skilgreiningar

1. Í þessum undirþætti er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „upprunatáknun“: nafn landsvæðis, sérstaks staðar eða, í undantekningartilvikum, lands, sem notað er til að lýsa afurð sem um getur í 1. mgr. 118. a, sem uppfyllir eftirfarandi kröfur:
- i. eiginleika hennar eða einkenni má að verulegu eða öllu leyti rekja til tiltekins landfræðilegs umhverfis með eðlislægum náttúruþáttum og mannlegum þáttum,
  - ii. þrúgurnar sem hún er framleidd úr koma eingöngu frá þessu landsvæði,
  - iii. framleiðsla hennar fer fram á þessu landsvæði og
  - iv. hún er fengin úr vínviðaryrkjum af tegundinni *Vitis vinifera*,
- b) „landfræðileg merking“: merking sem vísar til svæðis, sérstaks staðar eða, í undantekningartilvikum, lands, sem notað er til að lýsa afurð sem um getur í 1. mgr. 118. gr. a sem uppfyllir eftirfarandi kröfur:
- i. hún býr yfir sérstökum eiginleikum, orðspori eða öðrum einkennum sem rekja má til fyrrnefnds landfræðilegs uppruna,
  - ii. að minnsta kosti 85% af þrúgunum sem notaðar eru til framleiðslu hennar koma eingöngu frá þessu landsvæði,
  - iii. framleiðsla hennar fer fram á þessu landsvæði og
  - iv. hún er fengin úr vínviðaryrkjum af tegundinni *Vitis vinifera* eða með víxlæxlun tegunda *Vitis vinifera* og annarra tegunda af ættkvíslinni *Vitis*.

2. Tiltekin heiti, sem hefð er fyrir að nota, teljast vera upprunatáknannir þegar þau:

- a) auðkenna vintegund,
- b) vísa til landfræðilegs heitis,
- c) uppfylla kröfurnar sem um getur í i. til iv. lið a-liðar í 1. mgr. og
- d) sæta málsmeðferð sem veitir þeim upprunatáknunum og landfræðilegu merkingum, sem mælt er fyrir um í þessum undirþætti, vernd.

3. Upprunatáknannir og landfræðilegar merkingar, þ.m.t. þær sem varða landsvæði í þriðju löndum, skulu teljast uppfylla skilyrði um vernd innan Bandalagsins í samræmi við reglurnar sem mælt er fyrir um í þessum undirþætti.

##### 118. gr. c

#### Inntak umsókna um vernd

1. Umsóknir um vernd heita sem upprunatáknana eða landfræðilegra merkinga skulu innihalda tækniskjal þar sem er að finna:

- a) heitið sem á að njóta verndar,
- b) nafn og heimilisfang umsækjanda,
- c) forskrift fyrir afurð eins og um getur í 2. mgr. og
- d) eitt skjal með samantekt á forskriftinni fyrir afurðina sem um getur í 2. mgr.

2. Forskriftin fyrir afurðina skal gera hagsmunaaðilum kleift að sannreyna viðeigandi skilyrði fyrir framleiðslu sem tengjast viðkomandi upprunatáknun eða landfræðilegri merkingu.

Hún skal a.m.k. fela í sér:

- a) heitið sem á að njóta verndar,
- b) lýsingu á víninu eða vínunum,
- i. að því er varðar vín með upprunatáknun: helstu greiningar- og skynmatseinkenni þess,

- ii. að því er varðar vín með landfræðilega merkingu: helstu greiningareinkenni ásamt mati eða upplýsingum um skynmatseinkenni þess,
- c) eftir atvikum, tilgreindar vínfræðilegar vinnsluáðferðir, sem notaðar eru til að framleiða vínið eða vínin, ásamt takmörkunum sem skipta máli varðandi framleiðslu vínsins eða vínanna,
- d) afmörkun á viðkomandi landsvæði,
- e) hámarksafurkastur á hektara,
- f) upplýsingar um vínþrúguyrkið eða -yrkin sem vínið eða vínin eru fengin úr,
- g) upplýsingar sem sanna tengslin sem um getur í i. lið a-liðar 1. mgr. 118. gr. b eða, eftir atvikum, í i. lið b-liðar 1. mgr. 118. gr. b,
- h) viðeigandi kröfur, sem mælt er fyrir um í löggjöf Bandalagsins eða landslöggjöf eða, ef aðildarríkin gera ráð fyrir því, af hálfu samtaka sem hafa umsjón með vernduðu upprunatáknuninni eða vernduðu, landfræðilegu merkingunni, að teknu tilliti til þeirrar staðreyndar að slíkar kröfur skulu vera hlutlægar og án mismununar og samrýmast lögum Bandalagsins,
- i) heiti og heimilisfang þeirra yfirvalda eða stofnana sem sannprófa að farið sé að ákvæðum forskriftarinnar fyrir afurðina og sérstök verkefni þeirra.

#### 118. gr. d

#### Umsókn um vernd sem tengist landsvæði í þriðja landi

1. Ef umsókn um vernd varðar landsvæði í þriðja landi skal henni fylgja, auk þeirra þátta sem kveðið er á um í 118. gr. c, sönnun þess að heitið sem um ræðir njóti verndar í upprunalandi sínu.
2. Umsóknin skal send til framkvæmdastjórnarinnar, annað hvort beint frá umsækjanda eða fyrir milligöngu yfirvalda í hlutaðeigandi þriðja landi.
3. Umsóknin um vernd skal lögð fram á einu af opinberum tungumálum Bandalagsins eða henni skal fylgja vottuð þýðing á einu af þeim tungumálum.

#### 118. gr. e

#### Umsækjendur

1. Hagsmunahópur framleiðenda eða, í undantekningartilvikum, stakur framleiðandi, getur sótt um vernd

upprunatáknana eða landfræðilegra merkinga. Aðrir hagsmunaaðilar mega taka þátt í umsókninni.

2. Framleiðendur mega einungis leggja fram umsókn um vernd fyrir vín sem þeir framleiða sjálfir.

3. Ef um er að ræða heiti, sem er tákn fyrir landssvæði sem nær yfir landamæri, eða hefðbundið heiti, sem tengist landssvæði sem nær yfir landamæri, má leggja fram sameiginlega umsókn.

#### 118. gr. f

#### Undanfarandi landsbundin málsmeðferð

1. Umsóknir um vernd upprunatáknunar eða landfræðilegrar merkingar á vín í samræmi við 118. gr. b, sem eru upprunnin í Bandalaginu, skulu lagðar fram með fyrirvara um undanfarandi landsbundna málsmeðferð í samræmi við þessa grein.

2. Umsókn um vernd skal lögð fyrir aðildarríkið þar sem yfirráðasvæðið liggur sem upprunatáknunin eða landfræðilega merkingin er upprunnin í.

3. Aðildarríkið skal taka umsóknina um vernd til meðferðar til að ganga úr skugga um hvort hún uppfyllir skilyrðin sem sett eru fram í þessum undirþætti.

Aðildarríkið skal annast landsbundna málsmeðferð sem tryggir fullnægjandi birtingu á umsókninni og skal veita a.m.k. tveggja mánaða frest frá útgáfudegi til að einstaklingar eða lögaðilar, sem eiga lögmætra hagsmuna að gæta og eru búsettir á eða hafa staðfestu á yfirráðasvæði þess, geti andmælt fyrirhugaðri vernd með því að leggja fram yfirlýsingu, sem er rökstudd á viðeigandi hátt, í aðildarríkinu.

4. Ef aðildarríki telur að upprunatáknunin eða landfræðilega merkingin uppfylli ekki viðeigandi kröfur eða samrýmist almennt ekki lögum Bandalagsins skal það hafna umsókninni.

5. Ef aðildarríki telur að viðeigandi kröfur séu uppfylltar skal það:

a) birta eina skjalið og forskriftina fyrir afurðina, a.m.k. á Netinu, og

b) senda framkvæmdastjórninni umsókn um vernd sem inniheldur eftirfarandi upplýsingar:

- i. nafn og heimilisfang umsækjanda,



- ii. eina skjalið sem um getur í d-lið 1. mgr. 118. gr. c,
- iii. yfirlýsingu frá aðildarríkinu um að það telji að umsóknin sem umsækjandinn lagði inn uppfylli skilyrðin sem krafist er og
- iv. tilvísun í birtingu eins og um getur í a-lið.

Þessar upplýsingar skal senda á einu af opinberum tungumálum Bandalagsins eða þeim skal fylgja vottuð þýðing á einu af þessum tungumálum.

6. Aðildarríkin skulu, eigi síðar en 1. ágúst 2009, innleiða nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að ákvæðum þessarar greinar.

7. Ef engin landslöggegjöf er til staðar í aðildarríkinu varðandi vernd upprunatáknana og landfræðilegra merkinga má aðildarríkið, einungis á umbreytingargrundvelli, veita heitinu vernd á landsvísi, í samræmi við skilyrðin í þessum undirþætti, sem gengur í gildi sama dag og umsóknin er lögð fyrir framkvæmdastjórnina. Slíkri landsbundinni vernd á umbreytingargrundvelli skal ljúka þann dag sem ákvörðun er tekin um skráningu eða synjun samkvæmt þessum undirþætti.

*118. gr. g*

#### **Athugun framkvæmdastjórnarinnar**

1. Framkvæmdastjórnin skal birta opinberlega framlagningardagsetningu umsóknarinnar um vernd upprunatáknunar eða landfræðilegar merkingar.

2. Framkvæmdastjórnin skal athuga hvort umsóknir um vernd, sem um getur í 5. mgr. 118. gr. f, uppfylla skilyrðin sem mælt er fyrir um í þessum undirþætti.

3. Ef framkvæmdastjórnin telur að skilyrðin, sem mælt er fyrir um í þessum undirþætti, séu uppfyllt skal hún birta eina skjalið, sem um getur í d-lið 1. mgr. 118. gr. c, og tilvísunina í birtingu forskriftarinnar fyrir afurðina, sem um getur í 5. mgr. 118. gr. f., í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Þegar ekki er um slíkt að ræða skal framkvæmdastjórnin ákveða, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., að hafna umsókninni.

*118. gr. h*

#### **Andmælameðferð**

Innan tveggja mánaða frá birtingardeginum, sem kveðið er á um í fyrstu undirgrein 3. mgr. 118. gr. g, má aðildarríki

eða þriðja land eða einstaklingur eða lögaðili, sem á lög-mætra hagsmuna að gæta og er búsettur í eða hefur staðfestu í aðildarríki, öðru en því sem sækir um vernd, eða í þriðja landi, andmæla fyrirhugaðri vernd með því að leggja fyrir framkvæmdastjórnina yfirlýsingu, sem er rökstudd á viðeigandi hátt, sem varðar hæfisskilyrðin eins og mælt er fyrir um í þessum undirþætti.

Ef um er að ræða einstakling eða lögaðila sem er búsettur í eða hefur staðfestu í þriðja landi skal slík yfirlýsing lögð fram, annað hvort beint eða fyrir milligöngu yfirvalda í hlutaðeigandi þriðja landi, innan tveggja mánaða frestsins sem um getur í fyrstu málsgrein.

*118. gr. i*

#### **Ákvörðun um vernd**

Framkvæmdastjórnin skal ákveða, á grundvelli þeirra upplýsinga sem liggja fyrir, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., annað hvort að veita upprunatáknuninni eða landfræðilegu merkingunni, sem uppfyllir skilyrðin sem mælt er fyrir um í þessum undirþætti og samrýmist lögum Bandalagsins, vernd eða að hafna umsókninni ef þessi skilyrði eru ekki uppfyllt.

*118. gr. j*

#### **Einsheiti**

1. Heiti, sem er að öllu leyti eða hluta til einsheiti við heiti sem þegar er skráð samkvæmt þessari reglugerð í tengslum við vingeirann, sem umsókn er lögð fram fyrir, skal skráð að teknu tilhlýðilegu tilliti til staðbundinnar og hefðbundinnar notkunar og hættu á ruglingi.

Einsheiti, sem kemur neytendum til að halda að afurðirnar komi frá öðru yferráðasvæði, skal ekki skráð jafnvel þó að heitið sé nákvæmt að því er varðar hið raunverulega yferráðasvæði, landsvæði eða upprunasvæði viðkomandi afurða.

Notkun á skráðu einsheiti skal háð því að nægjanlegur munur sé í raun milli einsheitisins, sem skráð er síðar, og heitisins sem var fyrir í skránni, með hliðsjón af þeirri nauðsyn að meðhöndla viðkomandi framleiðendur á sama hátt og til að komast hjá því að blekkja neytendur.

2. Ákvæði 1. mgr. gilda að breyttu breytanda ef heiti, sem umsókn er lögð fram fyrir, er að öllu leyti eða að hluta til einsheiti við landfræðilega merkingu sem nýtur verndar sem slík samkvæmt lögum aðildarríkjanna.

Aðildarríkin skulu ekki skrá landfræðilegar merkingar, sem ekki eru eins, sem verndaðar samkvæmt löggjöf sinni um landfræðilegar merkingar ef upprunatáknun eða landfræðileg merking nýtur verndar innan Bandalagsins samkvæmt þeim lögum Bandalagsins sem varða upprunatáknunir og landfræðilegar merkingar.

3. Ef heiti vínþrúguyrkis inniheldur eða felur í sér verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu skal það heiti ekki notað í þeim tilgangi að merkja afurðir sem falla undir þessa reglugerð, ef ekki er kveðið á um annað í framkvæmdarráðstöfunum Bandalagsins.

4. Vernd upprunatáknana og landfræðilega merkinga fyrir afurðir sem falla undir 118. gr. b skal ekki hafa áhrif á verndaðar, landfræðilegar merkingar sem gilda um brennda drykki í skilningi reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 110/2008 frá 15. janúar 2008 um skilgreiningu, lýsingu, kynningu, merkingu og vernd landfræðilegra merkinga á brenndum drykkjum <sup>(1)</sup> og öfugt.

118. gr. k

#### Ástæður fyrir synjun um vernd

1. Heiti, sem eru orðin almenn, skulu ekki njóta verndar sem upprunatáknunir eða landfræðilegar merkingar.

Í þessum undirþætti merkir „heiti sem er orðið almennt“ að heiti vins hefur orðið að almenntu heiti á víni innan Bandalagsins þó að það tengist stað eða landsvæði þar sem þessi afurð var upphaflega framleidd eða sett á markað.

Til að ganga úr skugga um hvort heiti sé orðið almennt skal taka tillit til allra þátta sem skipta máli, einkum:

- a) aðstæðna, sem eru fyrir hendi í Bandalaginu, einkum á neyslusvæðum,
- b) viðeigandi laga Bandalagsins eða landslöggjafar.

2. Heiti skal ekki njóta verndar sem upprunatáknun eða landfræðileg merking ef, í ljósi orðspors og orðstírs vörumerkis, vernd er líkleg til að villa um fyrir neytendum að því er varðar raunverulegan uppruna vinsins.

118. gr. l

#### Tengsl við vörumerki

1. Ef upprunatáknun eða landfræðileg merking nýtur verndar samkvæmt þessari reglugerð skal synja um skráningu vörumerkis, sem svarar til einhverra af þeim aðstæðum sem um getur í 2. mgr. 118. gr. m og tengist afurð sem fellur undir einhvern af flokkunum sem eru tilgreindir í XI. viðauka b, ef umsóknin um skráningu vörumerkisins er lögð inn eftir dagsetningu framlagningar umsóknarinnar um vernd fyrir upprunatáknunina eða landfræðilegu merkinguna til framkvæmdastjórnarinnar og upprunatáknuninni eða landfræðilegu merkingunni hefur í kjölfarið verið veitt vernd.

Ef skráning vörumerkja brýtur gegn ákvæði fyrstu undirgreinar skal ógilda skráninguna.

2. Með fyrirvara um 2. mgr. 118. gr. k má halda áfram að nota og endurnýja vörumerki, sem hefur verið sótt um, hefur verið skráð eða það hefur öðlast þegnrétt vegna notkunar innan yfirráðasvæðis Bandalagsins, ef kveðið er á um þann möguleika í viðkomandi löggjöf, fyrir þá dagsetningu þegar umsókn um vernd upprunatáknunarinnar eða landfræðilegu merkingarinnar var lögð fyrir framkvæmdastjórnina, þó að notkun þess svari til einhverra af þeim aðstæðum sem um getur í 2. mgr. 118. gr. m þrátt fyrir vernd upprunatáknunar eða landfræðilegrar merkingar, að því tilskildu að ekki séu fyrir hendi forsendur fyrir ógildingunni eða afturköllun vörumerkisins eins og skilgreint er í fyrstu tilskipun ráðsins 89/104/EBE frá 21. desember 1988 um samræmingu á lögum aðildarríkja um vörumerki <sup>(2)</sup> eða reglugerð ráðsins (EB) nr. 40/94 frá 20. desember 1993 um vörumerki Bandalagsins <sup>(3)</sup>.

Í slíkum tilvikum skal heimilt að nota upprunatáknunina eða landfræðilegu merkinguna samhliða viðkomandi vörumerkjum.

118. gr. m

#### Vernd

1. Allir rekstraraðilar mega nota verndaðar upprunatáknunir og verndaðar, landfræðilegar merkingar þegar þeir setja á markað vín sem framleitt hefur verið í samræmi við samsvarandi forskrift fyrir afurðina.

2. Verndaðar upprunatáknunir og verndaðar, landfræðilegar merkingar og vínin, sem þessi vernduðu heiti eru notuð á í samræmi við forskriftina fyrir afurðina, skulu njóta verndar gegn:

- a) allri beinni eða óbeinni notkun á vernduðu heiti í viðskiptalegum tilgangi:
  - i. á sambærilegum afurðum sem samræmast ekki forskriftinni fyrir verndaða heitið eða
  - ii. að því marki sem slík notkun felst í því að hagnast sé á orðspori upprunatáknunar eða landfræðilegrar merkingar,

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 39, 13.2.2008, bls. 16.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 40, 11.2.1989, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 11, 14.1.1994, bls. 1.

- b) allri misnotkun, eftirlíkingu eða sköpun hugrenninga-tengsla, jafnvel þó að hinn rétti uppruni afurðarinnar sé tilgreindur eða verndaða heitið er þýtt eða því fylgir orðalag s.s. „áþekkur“, „tegund“, „aðferð“, „eins og það er framleitt í“, „eftirlíking“, „bragð“, „gerð“ eða svipað orðalag,
- c) allri annarri rangri eða blekkjandi vísun til tilkomu, uppruna, eðlis eða grundvallareiginleika afurðarinnar, á innri eða ytri umbúðum, auglýsingaefni eða skjölum sem tengjast viðkomandi vínaferð, og þökkun afurðarinnar í ílát sem líklegt er að muni skapa ranghugmynd um uppruna hennar,
- d) öllu öðru sem líklegt er að geti villt um fyrir neytendum að því er varðar réttan uppruna afurðarinnar.

3. Verndaðar upprunatáknarnir eða verndaðar, landfræðilegar merkingar skulu ekki verða almennar innan Bandalagsins í skilningi 1. mgr. 118. gr. k.

4. Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að stöðva ólöglega notkun á vernduðum upprunatáknunum og vernduðum, landfræðilegum merkingum, eins og um getur í 2. mgr.

118. gr. n

#### Skrá

Framkvæmdastjórnin skal koma á fót og viðhalda rafrænni skrá yfir verndaðar upprunatáknarnir og verndaðar landfræðilegar merkingar fyrir vín, sem skal vera aðgengileg almenningi.

118. gr. o

#### Tilnefning lögbærs eftirlitsyfirvalds

1. Aðildarríkin skulu tilnefna lögbært yfirvald eða yfirvöld sem skulu bera ábyrgð á eftirliti að því er varðar þær skuldbindingar sem komið var á með þessum kafla í samræmi við viðmiðanirnar sem mælt er fyrir um í 4. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 882/2004 frá 29. apríl 2004 um opinbert eftirlit til að staðfesta að lög um fóður og matvæli og reglur um heilbrigði og velferð dýra séu virt (<sup>1</sup>).

2. Aðildarríkin skulu tryggja að allir rekstraraðilar sem fara að ákvæðum þessa undirþáttar eigi rétt á að falla undir eftirlitskerfi.

3. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um lögbært yfirvald eða yfirvöld sem um getur í 1. mgr. Framkvæmdastjórnin skal birta nöfn þeirra og heimilisföng opinberlega og uppfæra reglulega.

118. gr. p

#### Sannprófun á því að farið sé að forskriftum

1. Að því er varðar verndaðar upprunatáknarnir og verndaðar, landfræðilegar merkingar sem tengjast landsvæði innan Bandalagsins skulu eftirfarandi aðilar tryggja árlega sannprófun á því að farið sé að forskriftinni fyrir afurðina, á meðan á framleiðslu stendur og meðan á form-eðhöndlun vínsins stendur eða að henni lokinni:

- a) lögbæra yfirvaldið eða yfirvöldin sem um getur í 1. mgr. 118. gr. o eða
- b) eftirlitsaðili eða -aðilar í skilningi 5. liðar í annarri málsgrein 2. gr. í reglugerð (EB) nr. 882/2004, sem starfa sem vottunaraðilar fyrir afurðir í samræmi við viðmiðanirnar sem mælt er fyrir um í 5. gr. þeirrar reglugerðar.

Rekstraraðilarnir sem gangast undir slíka sannprófun skulu bera kostnaðinn af henni.

2. Að því er varðar verndaðar upprunatáknarnir og verndaðar, landfræðilegar merkingar sem tengjast landsvæði í þriðja landi skulu eftirfarandi aðilar tryggja árlega sannprófun á því að farið sé að forskriftinni fyrir afurðina, á meðan á framleiðslu stendur og meðan á form-eðhöndlun vínsins stendur eða að henni lokinni:

- a) eitt eða fleiri opinber yfirvöld sem þriðja landið tilnefnir eða
- b) einn eða fleiri vottunaraðilar.

3. Vottunaraðilarnir, sem um getur í b-lið 1. mgr. og b-lið 2. mgr., skulu virða, og frá 1. maí 2010, vera fagiltir í samræmi við Evrópustaðal EN 45011 eða ISO/IEC-leiðbeiningar 65 (Almennar kröfur vegna aðila sem reka vöruvottunarkerfi).

4. Ef yfirvaldið eða yfirvöldin, sem um getur í a-lið 1. mgr. og a-lið 2. mgr., staðfesta að forskriftin fyrir afurðina sé virt skulu þau bjóða upp á viðunandi tryggingar um hlutlægni og óhlutdrægni og hafa sér til aðstoðar það sérmenntaða starfsfólk og þau hjálpargögn sem þau þurfa til að sinna verkefnum sínum.

118. gr. q

#### Breytingar á forskriftum fyrir afurðir

1. Umsækjandi sem uppfyllir skilyrðin í 118. gr. e getur sótt um samþykki fyrir breytingu á forskrift verndaðrar upprunatáknunar eða verndaðrar, landfræðilegrar merkingar, einkum til að taka tillit til þróunar vísinda- og tækniþekkingar eða til að endurskilgreina landsvæðið sem um getur í d-lið annarar undirgreinar 2. mgr. 118. gr. c. Í umsóknnum skal lýsa þeim breytingum sem óskað er eftir og rökstyðja þær.

(<sup>1</sup>) Stjórn. ESB L 165, 30.4.2004, bls. 1.

2. Ef tillaga að breytingum felur í sér eina eða fleiri breytingar á eina skjalinu sem um getur í d-lið 1. mgr. 118. gr. c gilda 118. gr. f til 118. gr. i að breyttu breytanda um umsóknina um breytingar. Ef tillögð breyting er einungis minni háttar skal framkvæmdastjórnin ákveða, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., hvort samþykkja skuli umsóknina án þess að beita málsmeðferðinni sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 118. gr. g og 118. gr. h og ef hún er samþykkt skal framkvæmdastjórnin birta þá þætti sem um getur í 3. mgr. 118. gr. g.

3. Ef tillaga að breytingum felur ekki í sér neina breytingu á eina skjalinu gilda eftirfarandi reglur:

- a) ef landsvæðið er í tilteknu aðildarríki skal það aðildarríki láta í ljós afstöðu sína til breytingarinnar og ef aðildarríkið er henni fylgjandi skal það birta breyttu forskriftina og tilkynna framkvæmdastjórninni um breytingarnar sem samþykktar voru og ástæðurnar fyrir þeim,
- b) ef landsvæðið er í þriðja landi skal framkvæmdastjórnin segja til um hvort samþykkja skuli tillögu að breytingum.

118. gr. r

#### Niðurfelling

Framkvæmdastjórnin getur ákveðið, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., að eigin frumkvæði eða samkvæmt tilhlýðilega rökstuddri beiðni aðildarríkis, þriðja lands eða einstaklings eða lögaðila sem á lögmætra hagsmuna að gæta, að fella niður vernd upprunatáknunar eða landfræðilegrar merkingar ef ekki er lengur tryggt að farið sé að samsvarandi forskrift.

Ákvæði 118. gr. f til 118. gr. i gilda að breyttu breytanda.

118. gr. s

#### Vínheiti sem til eru og þegar njóta verndar

1. Vínheiti sem njóta verndar í samræmi við 51. og 54. gr. reglugerðar (EB) nr. 1493/1999 og 28. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 753/2002 frá 29. apríl 2002 um tilteknar reglur við beitingu reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1493/1999 að því er varðar lýsingu, heiti, kynningu og vernd tiltekinna vínafurða<sup>(1)</sup> skulu sjálfkrafa njóta verndar samkvæmt þessari reglugerð. Framkvæmdastjórnin skal færa þau í skrána sem kveðið er á um í 118. gr. n í þessari reglugerð.

(<sup>1</sup>) Stjtið.EB L 118, 4.5.2002, bls. 1.

2. Aðildarríkin skulu, að því er varðar vínheiti sem til eru og þegar njóta verndar, sem um getur í 1. mgr., senda framkvæmdastjórninni:

- a) tækniskjölin sem kveðið er á um í 1. mgr. 118. gr. c,
- b) landsbundnu ákvarðanirnar um samþykki.

3. Ef upplýsingarnar, sem um getur í 2. mgr., um vínheitin sem um getur í 1. mgr. eru ekki lagðar fram fyrir 31. desember 2011 skulu vínheiti glata þeirri vernd sem þau njóta samkvæmt þessari reglugerð. Framkvæmdastjórnin skal beita samsvarandi formlegri ráðstöfun og fjarlægja slík heiti úr skránni sem kveðið er á um í 118. gr. n.

4. Ákvæði 118. gr. r skulu ekki gilda að því er varðar vínheiti, sem um getur í 1. mgr., sem til eru og þegar njóta verndar.

Fram til 31. desember 2014 getur framkvæmdastjórnin ákveðið, að eigin frumkvæði og í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., að fella niður vernd fyrir vínheiti, sem um getur í 1. mgr., sem til eru og þegar njóta verndar, ef þau uppfylla ekki skilyrðin sem mælt er fyrir um í 118. gr. b.

118. gr. t

#### Gjöld

Aðildarríkin geta innheimt gjöld til að standa straum af kostnaði sínum, þ.m.t. kostnaður sem til fellur vegna meðferðar á umsóknum um vernd, andmælayfirlýsingum, umsóknum um breytingar og beiðnum um niðurfellingar samkvæmt þessum undirþætti.

## II. Undirþáttur

### Hefðbundin heiti

118. gr. u

#### Skilgreiningar

1. „Hefðbundið heiti“: heiti sem hefð er fyrir að nota í aðildarríkjunum fyrir afurðir sem um getur í 1. mgr. 118. gr. a til að tiltaka:

- a) að afurðin hafi verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu samkvæmt lögum Bandalagsins eða landslögum,
- b) framleiðslu- eða þroskunaraðferðina eða gæði, lit, tegund staðar eða sérstakan viðburð sem tengist sögu afurðarinnar sem er með verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu.

2. Framkvæmdastjórnin skal viðurkenna, skilgreina og vernda hefðbundin heiti.

*118. gr. v*

#### Vernd

1. Einungis má nota verndað, hefðbundið heiti fyrir afurð sem hefur verið framleidd í samræmi við skilgreininguna sem um getur í 1. mgr. 118. gr. u.

Hefðbundin heiti skulu njóta verndar gegn ólöglegri notkun.

Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að stöðva ólöglega notkun á vernduðum, hefðbundnum heitum.

2. Hefðbundin heiti skulu ekki verða almenn innan Bandalagsins.

I. þáttur b

#### Merking og kynning í vingeiranum

*118. gr. w*

#### Skilgreining

Í þessum þætti er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „merking“: hvers kyns orð, upplýsingar, vörumerki, tegundarheiti, myndrænt efni eða tákni sem er sett á allar umbúðir, skjöl, tilkynningar, merkimiða, hringi eða kraga sem fylgja tiltekinni afurð eða vísa til hennar,
- b) „kynning“: allar upplýsingar sem miðlað er til neytenda með umbúðum viðkomandi afurðar, þ.m.t. lögun og tegund flaskna.

*118. gr. x*

#### Gildissvið þverlægra reglna

Ef ekki er kveðið á um annað í þessari reglugerð gilda ákvæði tilskipunar 89/104/EBE, tilskipunar ráðsins 89/396/EBE frá 14. júní 1989 um merkingu sem auðkennir framleiðslulotur matvæla <sup>(1)</sup>, tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2000/13/EB frá 20. mars 2000 um samræmingu laga aðildarríkjanna um merkingu, kynningu og auglýsingu matvæla <sup>(2)</sup> og tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2007/45/EB frá 5. september 2007 um reglur um tilgreint magn forpakkaðrar vöru <sup>(3)</sup> um merkingu og kynningu á afurðum sem falla undir gildissvið þeirra.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 186, 30.6.1989, bls. 21.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 109, 6.5.2000, bls. 29.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 247, 21.9.2007, bls. 17.

*118. gr. y*

#### Lögboðnar upplýsingar

1. Merking og kynning á afurðum sem um getur í 1.–11. mgr., 13. 15. og 16. mgr. í XI. viðauka b, sem eru settar á markað innan Bandalagsins eða til útflutnings, skulu innihalda eftirfarandi lögboðnar upplýsingar:

- a) heitið á flokki vínræktarafurðarinnar í samræmi við XI. viðauka b,
- b) að því er varðar vín með verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu:
  - i. hugtakið „vernduð upprunatáknun“ eða „vernduð, landfræðileg merking“ og
  - ii. heiti vernduðu upprunatáknunarinnar eða vernduðu, landfræðilegu merkingarinnar,
- c) raunverulegan alkóhólsstyrkleika miðað við rúmmál,
- d) upplýsingar um uppruna,
- e) upplýsingar um átapparann eða, þegar um er að ræða freyðivín, loftblandað freyðivín, gæðafreyðivín eða ilmrikt gæðafreyðivín, heiti framleiðandans eða seljandans,
- f) upplýsingar um innflytjandann ef um er að ræða innflutt vín og
- g) þegar um er að ræða freyðivín, loftblandað freyðivín, gæðafreyðivín eða ilmrikt gæðafreyðivín, upplýsingar um sykurinnihald.

2. Þrátt fyrir a-lið 1. mgr. má sleppa tilvísun í flokk vínræktarafurðarinnar þegar vernduð upprunatáknun eða vernduð, landfræðileg merking kemur fram á merkimiða viðkomandi vína.

3. Þrátt fyrir b-lið 1. mgr. má sleppa tilvísun í hugtökin „vernduð upprunatáknun“ eða „vernduð, landfræðileg merking“ í eftirfarandi tilvikum:

- a) ef hefðbundið heiti, eins og um getur í a-lið 1. mgr. 118. gr. u, kemur fram á merkimiðanum,

b) í undantekningartilvikum sem framkvæmdastjórnin skal tilgreina, ef heiti vernduðu upprunatáknunarinnar eða vernduðu, landfræðilegu merkingarinnar kemur fram á merkimiðanum.

118. gr. z

#### Valkvæðar upplýsingar

1. Merking og kynning á afurðunum, sem um getur í 1. mgr. 118. gr. y, getur m.a. innihaldið eftirfarandi valkvæðar upplýsingar:

- a) vínarganginn,
- b) heiti eins eða fleiri vínþrúguyrkja,
- c) ef um er að ræða önnur vín en þau sem um getur í g-lið 1. mgr. 118. gr. y: hugtök sem gefa til kynna sykurinnihaldið,
- d) ef um er að ræða vín með verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu: hefðbundin heiti, eins og um getur í b-lið 1. mgr. 118. gr. u,
- e) tákn Bandalagsins með vernduðu upprunatáknuninni eða vernduðu, landfræðilegu merkingunni,
- f) hugtök sem vísa til tiltekinna framleiðsluaðferða,
- g) ef um er að ræða vín með verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu: heiti annar landfræðilegrar einingar sem er minni eða stærri en svæðið sem liggur til grundvallar upprunatáknuninni eða landfræðilegu merkingunni.

2. Með fyrirvara um 3. mgr. 118. gr. j, að því er varðar notkun á upplýsingum sem um getur í a og b-lið 1. mgr., ef um er að ræða vín sem ekki eru með verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu:

- a) aðildarríkin skulu innleiða nauðsynleg lög eða stjórn-sýslufyrirmæli til að tryggja málsmeðferð við vottun, samþykki og eftirlit í því skyni að tryggja sannleiksgildi viðkomandi upplýsinga,
- b) aðildarríkin geta, á grundvelli viðmiðanna sem eru án mismununar og hlutlægar og að teknu tilhlýðilegu tilliti til réttlátrar samkeppni, tekið saman skrár yfir útilokuð vínþrúguyrki fyrir vín úr vínþrúguyrkjum á yfirráðasvæði sínu, einkum ef:
  - i. hætta er á ruglingi hjá neytendum að því er varðar réttan uppruna vínsins vegna þess að viðkomandi

vínþrúguyrki er óaðskiljanlegur hluti af verndaðri upprunatáknun eða verndaðri, landfræðilegri merkingu sem þegar er til,

ii. viðeigandi eftirlit yrði ekki kostnaðarhagkvæmt vegna þess að viðkomandi vínþrúguyrki er mjög lítil hluti af vínækru aðildarríkisins,

c) að því er varðar blöndur vína frá mismunandi aðildarríkjum skal ekki tilgreina vínþrúguyrkið eða -yrkin á merkimiðanum nema hlutaðeigandi aðildarríki komi sér saman um annað og tryggi hagkvæmni málsmeðferðar við viðkomandi vottun, samþykki og eftirlit.

118. gr. za

#### Tungumál

1. Lögboðnar og valkvæðar upplýsingar, sem um getur í 118. gr. y og 118. gr. z, skulu, þegar þær eru settar fram með orðum, birtar á einu eða fleiri opinberum tungumálum Bandalagsins.

2. Þrátt fyrir 1. mgr. skal heiti verndaðrar upprunatáknunar eða verndaðrar, landfræðilegrar merkingar eða hefðbundið heiti, eins og um getur í a-lið 1. mgr. 118. gr. u, koma fram á merkimiðanum á því tungumáli eða tungumálum sem verndin gildir um.

Ef um er að ræða verndaðar upprunatáknanir eða verndaðar, landfræðilegar merkingar eða sértækar, landsbundnar merkingar, sem ekki eru með latnesku lettri, má heitið einnig koma fram á einu eða fleiri opinberum tungumálum Bandalagsins.

118. gr. zb

#### Framfylgd

Lögbæru yfirvöldin í aðildarríkjunum skulu gera ráðstafanir til að tryggja að afurð, sem um getur í 1. mgr. 118. gr. y sem ekki er merkt í samræmi við þennan þátt, sé ekki sett á markað eða sé dregin til baka af markaði.“

12. Eftirfarandi þáttur bætist við I. kafla II. bóls II. hluta:

„II. þáttur a

### Framleiðslureglur í vingeiranum

I. Undirþáttur

#### Vínþrúguyrki

120. gr. a

#### Flokkun á vínþrúguyrkjum

1. Afurðir, sem eru tilgreindar í XI. viðauka b og framleiddar innan Bandalagsins, skulu vera úr vínþrúguyrkjum sem unnt er að flokka skv. 2. mgr.

2. Aðildarríkin skulu, með fyrirvara um 3. mgr., flokka hvaða vínþrúguyrkjum má planta, endurplanta eða stunda ágræðslu á yfirráðasvæði þeirra í þeim tilgangi að framleiða vín.

Aðildarríkin mega einungis flokka vínþrúguyrki sem uppfylla eftirfarandi skilyrði:

a) viðkomandi yrki er af tegundinni *Vitis vinifera* eða hefur verið fengið með víxlæxlun tegundarinnar *Vitis vinifera* og annarra tegunda af ættkvíslinni *Vitis*,

b) yrkið er ekki eitt af eftirfarandi: Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton og Herbemont.

Ef vínþrúguyrki er fellt brott úr flokkuninni sem um getur í fyrstu undirgrein skal ruðning á þessu yrki fara fram innan 15 ára þáðan í frá.

3. Þau aðildarríki þar sem vínframleiðsla fer ekki yfir 50 000 hektólítra á hverju vínári, reiknað á grundvelli meðalframleiðslu á síðastliðnum fimm vínárum, skulu undanþegin flokkunarskuldbindingunni sem um getur í 2. mgr.

Í þeim aðildarríkjum, sem um getur í fyrstu undirgrein, má hins vegar einungis planta, endurplanta eða stunda ágræðslu á vínþrúguyrkjum, sem uppfylla ákvæði a- og b-liðar 2. mgr., til vínframleiðslu.

4. Þrátt fyrir fyrstu og aðra undirgrein 2. mgr. og aðra undirgrein 3. mgr. skal heimilt að planta, endurplanta eða stunda ágræðslu á eftirfarandi vínþrúguyrkjum vegna vísindarannsóknna og í tilraunaskyni:

a) vínþrúguyrkjum sem ekki eru flokkuð í þeim aðildarríkjum sem um getur í 2. mgr.,

b) vínþrúguyrkjum sem ekki uppfylla ákvæði a- og b-liðar 2. mgr. í þeim aðildarríkjum sem um getur í 3. mgr.

5. Ryðja skal svæði þar sem brotið hefur verið gegn ákvæðum 2., 3. og 4. mgr. með plöntun vínþrúguyrkja til vínframleiðslu.

Þó skal það ekki skylda að ryðja slík svæði ef viðkomandi framleiðsla er eingöngu ætluð til neyslu á heimilum vínframleiðendanna.

6. Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að hafa eftirlit með því að framleiðendur fari að ákvæðum 2.–5. mgr.

II. Undirþáttur

#### Vínfræðilegar vinnsluaðferðir og takmarkanir

120. gr. b

#### Gildissvið

Þessi undirþáttur varðar viðurkenndar vínfræðilegar vinnsluaðferðir og takmarkanir sem gilda um framleiðslu og markaðssetningu á afurðum úr vingeiranum sem og um málsmeðferð til að taka ákvarðanir um þessar vinnsluaðferðir og takmarkanir.

120. gr. c

#### Vínfræðilegar vinnsluaðferðir og takmarkanir

1. Einungis skal nota vínfræðilegar vinnsluaðferðir, sem eru heimilaðar samkvæmt lögum Bandalagsins, eins og mælt er fyrir um í XV. viðauka a eða tekin ákvörðun um í samræmi við 120. gr. d og 120. gr. e við framleiðslu og geymslu á afurðum úr vingeiranum í Bandalaginu.

Fyrsta undirgreinin gildir ekki um:

a) þrúgusafa og þrúgusafabýkkni,

b) þrúgumust og þrúgumustsþykkni sem ætlað er til framleiðslu á þrúgusafa.

2. Aðeins er heimilt að nota leyfilegar vínfræðilegar vinnsluaðferðir í þeim tilgangi að tryggja rétta vínframleiðslu, rétta varðveislu eða rétta þroskun afurðarinnar.

3. Afurðir úr vingeiranum skulu framleiddar innan Bandalagsins í samræmi við viðeigandi takmarkanir sem mælt er fyrir um í XV. viðauka b.

4. Afurðir sem falla undir þessa reglugerð, sem hafa verið unnar með vinnfræðilegum vinnsluaðferðum sem ekki eru leyfðar í Bandalaginu eða, eftir atvikum, með óleyfilegum landsbundnum vinnfræðilegum vinnsluaðferðum eða vinnsluaðferðum sem brjóta í bága við takmarkanirnar sem mælt er fyrir um í XV. viðauka b, skulu ekki settar á markað innan Bandalagsins.

120. gr. d

#### Strangari reglur sem aðildarríkin ákveða

Aðildarríkin geta takmarkað eða útilokað notkun tiltekinnar vinnfræðilegra vinnsluaðferða og kveðið á um strangari takmarkanir fyrir vín, sem leyfð eru samkvæmt lögum Bandalagsins og framleidd á yfirráðasvæði þeirra, með það fyrir augum að styrkja varðveislu á mikilvægum einkennum vína með verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu og freyðivína og líkjörvína.

Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um þessar takmarkanir, útilokanir og höft og framkvæmdastjórnin skal gera hinum aðildarríkjunum grein fyrir þeim.

120. gr. e

#### Leyfi fyrir vinnfræðilegum vinnsluaðferðum og takmörkunum

1. Að undanteknum þeim vinnfræðilegum vinnsluaðferðum sem snúast um auðgun, sýringu og afsýringu, sem mælt er fyrir um í XV. viðauka a fyrir þær tilteknu afurðir sem falla undir hann, sem og þær takmarkanir sem taldar eru upp í XV. viðauka b, skal það vera framkvæmdastjórnin sem tekur ákvarðanir um leyfi fyrir vinnfræðilegum vinnsluaðferðum og takmörkunum að því er varðar framleiðslu og geymslu afurða úr víngeiranum, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr.

2. Aðildarríkin geta heimilað notkun á óleyfilegum vinnfræðilegum vinnsluaðferðum í tilraunaskyni samkvæmt skilyrðum sem framkvæmdastjórnin ákveður í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr.

120. gr. f

#### Viðmiðanir um leyfisveitingar

Þegar framkvæmdastjórnin veitir leyfi fyrir vinnfræðilegum vinnsluaðferðum, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., skal hún:

- a) styðjast við þær vinnfræðilegu vinnsluaðferðir sem Alþjóðavinstofnunin mælir með og birtir, sem og við niðurstöður varðandi notkun á vinnfræðilegum vinnsluaðferðum, sem enn hafa ekki verið leyfðar, í tilraunaskyni,
- b) taka tillit til heilsuverndar manna,

- c) taka tillit til hugsanlegrar hættu á að villt sé um fyrir neytendum vegna fastgróinna væntinga þeirra og skynjunar, með hliðsjón af aðgengi að og hagkvæmni upplýsingamiðlunarleiða til að útiloka slíka áhættu,

- d) leyfa varðveislu á náttúrulegum og mikilvægum einkennum vínsins og ekki valda umtalsverðum breytingum á samsetningu viðkomandi afurðar,

- e) tryggja viðunandi lágmarksvernd fyrir umhverfið,

- f) virða þær almennu reglur um vinnfræðilegar vinnsluaðferðir og takmarkanir sem mælt er fyrir um í XV. viðauka a annars vegar og í XV. viðauka b hins vegar.

120. gr. g

#### Greiningaraðferðir

Þær greiningaraðferðir sem notaðar eru til að greina samsetningu afurða úr víngeiranum og þær reglur sem beita skal til að ákvarða hvort þessar afurðir hafi verið unnar með aðferðum sem samræmast ekki leyfilegum vinnfræðilegum vinnsluaðferðum skulu vera þær sem Alþjóðavinstofnunin mælir með og birtir.

Ef ekki eru til neinar reglur sem Alþjóðavinstofnunin mælir með og birtir skal framkvæmdastjórnin samþykkja samsvarendi aðferðir og reglur í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr.

Meðan þess er beðið að slíkar reglur séu samþykktar skal nota þær aðferðir og reglur sem hlutaðeigandi aðildarríki leyfir.“

13. Ákvæðum 121. gr. er breytt sem hér segir:

- a) Eftirfarandi liðir bættist við fyrstu málsgrein:

„k) reglur sem varða upprunatáknunina og landfræðilegu merkinguna sem um getur í I. undirþætti I. þáttar a, einkum undanþágur frá gildissviði reglnanna og krafanna sem mælt er fyrir um í þeim undirþætti:

- i. að svo miklu leyti sem varðar umsóknir um vernd upprunatáknana eða landfræðilegra merkinga sem bíða afgreiðslu,
- ii. að svo miklu leyti sem varðar framleiðslu á tilteknum vínnum með verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu á landsvæði sem er nálægt því landsvæði þar sem þrúgurarnar eru upprunnar,



- iii. að svo miklu leyti sem varðar hefðbundnar framleiðsluáferðir fyrir tiltekin vín með verndaða upprunatáknun,
- l) reglur sem varða hefðbundin heiti sem um getur í II. undirþætti I. þáttar a, einkum að því er varðar:
- i. málsmeðferð við veitingu verndar,
- ii. sértækt umfang verndar,
- m) reglur sem varða merkingu og kynningu sem um getur í I. þætti b, einkum:
- i. nákvæmar upplýsingar um uppruna viðkomandi afurðar,
- ii. skilyrði fyrir notkun valkvæðra upplýsinga sem taldar eru upp í 118. gr. z,
- iii. sértækar kröfur sem tengjast upplýsingum um árgang og vínþrúguyrki sem koma fram á merkimiðum eins og um getur í 2. mgr. 118. gr. z,
- iv. frekari undanþágur auk þeirra sem um getur í 2. mgr. 118. gr. y þar sem kveðið er á um að sleppa megi tilvísun í flokk vínræktarafurðar,
- v. reglur um vernd sem veita skal í tengslum við kynningu tiltekinnar afurðar.“
- b) Eftirfarandi málsgreinar bætist við:

„Framkvæmdastjórnin skal samþykkja, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., ráðstafanir sem eru nauðsynlegar vegna framkvæmdar ákvæðanna um vínfræðilegar vinnsluáferðir og takmarkanir sem mælt er fyrir um í II. undirþætti II. þáttar a og XV. viðauka a og XV. viðauka b, ef ekki er kveðið á um annað í þeim viðaukum.

Ráðstafanirnar, sem um getur í þriðju málsgrein, geta einkum falist í:

- a) ákvæðum þess efnis að vínfræðilegar vinnsluáferðir Bandalagsins, sem eru taldar upp í IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1493/1999, teljist leyfðar vínfræðilegar vinnsluáferðir,

- b) leyfðum vínfræðilegum vinnsluáferðum og takmörkunum, þ.m.t. auðgun, sýring og afsýring að því er varðar freyðivín, gæðafreyðivín og ilmrið gæðafreyðivín,
- c) leyfðum vínfræðilegum vinnsluáferðum og takmörkunum sem varða líkjörvín,
- d) ákvæðum sem gilda um samsetningu og blöndun á musti og víni, með fyrirvara um C-lið XV. viðauka b,
- e) forskriftum fyrir hreinleika og auðkenni efna, sem notuð eru við vínfræðilegar vinnsluáferðir, ef engar reglur Bandalagsins þar að lútandi eru til,
- f) stjórnáskilum vegna notkunar á hinum leyfðu vínfræðilegu vinnsluáferðum,
- g) skilyrðum sem gilda um geymslu, dreifingu og notkun á afurðum, sem ekki samræmast ákvæðum 120. gr. c, og hugsanlegar undanþágur frá kröfunum í þeirri grein, sem og að viðmiðanir séu fastsettar í því skyni að forðast að harðræði sé beitt í einstökum málum,
- h) skilyrðum fyrir því að aðildarríki geti heimilað geymslu, dreifingu og notkun á afurðum, sem ekki samræmast ákvæðum II. undirþáttar II. þáttar a, að undanskildum ákvæðum 120. gr. c, eða ákvæðum um framkvæmd þess undirþáttar.“

14. Eftirfarandi málsgreinar bætist við 122. gr.:

„Aðildarríkin geta viðurkennt samtök framleiðenda í vingeiranum, samkvæmt sömu skilyrðum og sett eru fram í b- og c-lið fyrstu málsgreinar, sem beita reglum þar sem þess er einkum krafist að aðilar samtakanna:

- a) beiti reglum sem samtök framleiðenda hafa samþykkt að því er varðar skýrslugjöf um framleiðslu, framleiðslu, setningu á markað og umhverfisvernd,
- b) veiti þær upplýsingar sem samtök framleiðenda óska eftir vegna söfnunar tölfræðiupplýsinga, einkum um ræktarsvæði og markaðsþróun,
- c) greiði sektir vegna brota á skuldbindingum samkvæmt reglum samtakanna.

Í vingeiranum má einkum leitast við að uppfylla eftirfarandi sértæk markmið, í skilningi c-liðar fyrstu málsgreinar:

- a) að kynna og veita tæknilega aðstoð vegna notkunar á umhverfisvænum ræktunaraðferðum og framleiðsluáðferðum,
- b) að hvetja til frumkvæðis í tengslum við umsjón með aukaafurðum frá vínframleiðslu og stjórnun úrgangs, einkum til að vernda gæði vatns, jarðvegs og landslags og til að varðveita eða auka líffræðilega fjölbreytni,
- c) að framkvæma rannsóknir um sjálfbærar framleiðsluáðferðir og markaðsþróun.
- d) að stuðla að því að stuðningsáætlanir, eins og um getur í IV. þætti b í IV. kafla I. bóls II. hluta, nái fram að ganga.“

15. Ákvæðum 3. mgr. 123. gr. er breytt sem hér segir:

- a) í stað inngangsorðanna og a- og b-liðar komi eftirfarandi:

„Auk ákvæða 1. mgr. skulu aðildarríkin einnig viðurkenna fjölgreinasamtök að því er varðar aldin- og grænmetisgeirann og geta einnig viðurkennt fjölgreinasamtök að því er varðar vingeirann sem:

- a) í eru fulltrúar atvinnulífsins sem tengjast framleiðslu á afurðum í eftirfarandi geirum, viðskiptum með þær og/eða vinnslu þeirra, sem um getur í inngangsorðunum,
  - b) eru stofnuð að frumkvæði allra eða sumra þeirra fulltrúa sem um getur í a-lið,“
- b) Ákvæðum c-liðar er breytt sem hér segir:

- i. Í stað inngangsorðanna komi eftirfarandi:

„annast eina og, ef um er að ræða aldin- og grænmetisgeirann, tvær eða fleiri af eftirfarandi aðgerðum á einu eða fleiri landsvæðum Bandalagsins, að teknu tilliti til hagsmuna neytenda og, án þess að hafa áhrif á aðra geira, í vingeiranum að teknu tilliti til lýðheilsu og hagsmuna neytenda.“

- ii. Í stað ii. liðar komi eftirfarandi:

„ii. að stuðla að betri samræmingu á því hvernig afurðir aldin- og grænmetisgeirans og vingeirans eru settar á markað, einkum með rannsóknum og markaðskönnunum,“

- iii. Í stað iv. liðar komi eftirfarandi:

„iv. að nýta að fullu möguleika aldina og grænmetis sem er framleitt og framleiðslumöguleika í vingeiranum,“

- iv. Í stað vii. og viii. liðar komi eftirfarandi:

„vii. að þróa aðferðir og tæki til að bæta gæði afurða á öllum stigum framleiðslu og setningar á markað og, að því er varðar vingeirann, einnig vínframleiðsluna,

viii. að nýta betur möguleika lífræns landbúnaðar og vernda og kynna slíkan landbúnað sem og upprunatáknanir, gæðamerkingar og landfræðilegar merkingar,“

- v. Í stað x. liðar komi eftirfarandi:

„x. að því er varðar aldin- og grænmetisgeirann: mæla fyrir um reglur er varða reglur um framleiðslu og setningu á markað sem um getur í 2. og 3. lið XVI. viðauka a, sem eru strangari en reglur Bandalagsins eða landsbundnar reglur.“

- vi. Eftirfarandi liður bætist við:

- xi. að því er varðar vingeirann:

- að miðla upplýsingum um sérstök einkenni vins með verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu,
- að hvetja til hóflegar og ábyrgrar neyslu á víni og upplýsa um þann skaða sem rakinn hefur verið til hættulegs neyslunysturs,
- að stunda kynningarstarf fyrir vín, einkum í þriðju löndum.“

16. Eftirfarandi þáttur bætist við II. kafla II. bálks II. hluta:

„I. þáttur b

**Reglur varðandi samtök framleiðenda og fjölgreinasamtök innan víngeirans**

125. gr. o

**Viðurkenning**

1. Aðildarríkin geta viðurkennt samtök framleiðenda og fjölgreinasamtök sem hafa lagt fram umsókn um viðurkenningu til hlutaðeigandi aðildarríkis ef umsóknin inniheldur sönnun þess að samtökin:

a) að því er varðar samtök framleiðenda:

- i. uppfylli kröfurnar sem mælt er fyrir um í 122. gr.,
- ii. hafi lágmarksfjölda meðlima, sem hlutaðeigandi aðildarríki skal mæla fyrir um,
- iii. taki til lágmarksmagns af markaðshæfri framleiðslu, sem hlutaðeigandi aðildarríki skal mæla fyrir um, á því svæði þar sem samtökin starfa,
- iv. geti annast starfsemi sína á tilhlýðilegan hátt, bæði til lengri tíma og með tilliti til skilvirkni og samþjöppunar á framboði,
- v. geri aðilum samtaka sinna kleift á skilvirknan hátt að fá tækniástoð við umhverfisvænar ræktunaraðferðir,

b) að því er varðar fjölgreinasamtök:

- i. uppfylli kröfurnar sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 123. gr.,
- ii. stundi starfsemi sína á einu eða fleiri landsvæðum á viðkomandi yfirráðasvæði,
- iii. ráði yfir umtalsverðum hlut í framleiðslu á eða viðskiptum með afurðir sem falla undir þessa reglugerð,
- iv. taki ekki þátt í framleiðslu, vinnslu eða markaðssetningu á afurðum víngeirans.

2. Líta skal á samtök framleiðenda, sem eru viðurkennd í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1493/1999, sem viðurkennd samtök framleiðenda samkvæmt þessari grein.

Líta skal á samtök, sem uppfylla viðmiðanirnar sem settar eru fram í 3. mgr. 123. gr. og b-lið 1. mgr. í þessari grein, sem aðildarríkin viðurkenna, sem viðurkennd fjölgreinasamtök samkvæmt þessum ákvæðum.

3. Ákvæði 2. mgr. 125. gr. b og 3. mgr. 125. gr. k skulu gilda að breyttu breytanda um samtök framleiðenda annars vegar og fjölgreinasamtök í víngeiranum hins vegar. Eigi að síður:

- a) skulu tímabilin, sem um getur í a-lið 2. mgr. 125. gr. b annars vegar og c-lið 3. mgr. 125. gr. k hins vegar, vera fjórir mánuðir,
- b) skulu umsóknir um viðurkenningu, sem um getur í a-lið 2 mgr. 125. gr. b og c-lið 3. mgr. 125. gr. k, lagðar fram í aðildarríkinu þar sem samtökin hafa höfuðstöðvar sínar,
- c) skulu árlegu tilkynningarnar, sem um getur í c-lið 2. mgr. 125. gr. b annars vegar og d-lið 3. mgr. 125. gr. k hins vegar, lagðar fram eigi síðar en 1. mars ár hvert.“

17. Í stað annars málsliðar í 129. gr. komi eftirfarandi:

„Tollnafnaskráin, sem leiðir af beitingu þessarar reglugerðar, þ.m.t., eftir atvikum, skilgreiningarnar í III. viðauka og XI. viðauka b, skal tekin með í sameiginlegu tollskrána.“

18. Eftirfarandi liður bætist við 1. mgr. 130. gr.:

„ga) vins,“

19. Eftirfarandi grein bætist við:

„133. gr. a

**Sérstakt öryggi í víngeiranum**

1. Að því er varðar safu og must, sem falla undir SAT-númerin 200961, 200969 og 220430, en álagning gjalda samkvæmt sameiginlegu tollskránni vegna slíkra afurða veltur á innflutningsverði þeirra, skal sannprófa hvort það verð er raunverulega rétt, annaðhvort með athugun á sérhverri sendingu eða með hliðsjón af föstu innflutningsverðmæti sem framkvæmdastjórnin lætur reikna út á grundvelli uppgöfins verðs á sömu afurðum í upprunalöndunum.

Sé uppgæfið innflutningsverð sendingarinnar hærra en fast innflutningsverðmæti, þar sem það á við, að viðbættum viktörkum sem framkvæmdastjórnin ákveður og sem skulu ekki vera hærra en 10% umfram fast innflutningsverðmæti, skal leggja fram tryggingu sem nemur innflutningsgjöldunum á grundvelli fasta innflutningsverðmætisins.

Sé innflutningsverð sendingar ekki tilgreint miðast beiting sameiginlegrar tollskrár við fast innflutningsverðmæti eða við beitingu á viðeigandi ákvæðum tollalaga, með skilyrðum sem framkvæmdastjórnin ákveður.

2. Ef undanþágum ráðsins sem um getur í lið B.5 eða C-lið XV. viðauka b er beitt á innfluttar afurðir skulu innflytjendur leggja fram tryggingu fyrir afurðunum hjá tilnefndum tollyfirvöldum þegar þær eru settar í frjálsa dreifingu. Tryggingin skal endurgreidd þegar innflytjandi hefur, með fullnægjandi hætti, sannað fyrir tollyfirvöldum í því aðildarríki þar sem afurðin er sett í frjálsa dreifingu að mustinu hafi verið breytt í þrúgusafa, það notað í aðrar afurðir utan vingeirans eða, hafi því verið breytt í vín, að það hafi verið merkt á viðeigandi hátt.“

20. Í stað inngangsorðanna í 1. mgr. 141. gr. komi eftirfarandi:

„Leggja skal viðbótarinnflutningsgjald, samkvæmt þeim tolltöxtum sem mælt er fyrir um í 135. gr. til 140. gr. a, á innflutning einnar eða fleiri afurða úr geirum korns, hrísgrjóna, sykurs, aldina og grænmetis, unninna aldina og grænmetis, nauta- og kálfakjöts, mjólkur og mjólkurafurða, svínakjöts, kinda- og geitakjöts, eggja, alifuglakjöts og banana sem og á þrúgusafa og þrúgumust í því skyni að koma í veg fyrir eða vega upp á móti skaðlegum áhrifum sem þessi innflutningur gæti haft á markað Bandalagsins ef.“

21. Eftirfarandi undirþáttur bætist við IV. þátt II. kafla III. hluta:

„V. Undirþáttur

#### Sérákvæði varðandi innflutning á víni

158. gr. a

#### Sérkröfur vegna innflutnings á víni

1. Ef ekki er kveðið á um annað, einkum í samningum sem gerðir eru skv. 300. gr. sáttmálans, skulu ákvæðin varðandi upprunataknanir og landfræðilegar merkingar og merkingar, sem sett eru fram í I. undirþætti I. þáttar a í I. kafla II. bóls II. hluta sem og í 1. mgr. 113. gr. d í þessari reglugerð, gilda um afurðir, sem falla undir SAT-númerin 200961, 200969 og 2204, sem eru fluttar inn í Bandalagið.

2. Ef ekki er kveðið á um annað í samningum sem gerðir eru skv. 300. gr. sáttmálans skulu afurðir, sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar, framleiddar í samræmi við vín-

fræðilegar vinnsluaðferðir sem Alþjóðavinstofnunin mælir með og birtir eða sem Bandalagið leyfir samkvæmt þessari reglugerð og framkvæmdarráðstöfunum hennar.

3. Innflutningur á afurðunum sem um getur í 1. mgr. skal háður framlagningu á:

- a) vottorði þar sem sýnt er fram á að farið hafi verið að ákvæðunum sem um getur í 1. og 2. mgr. sem þar til bær aðili, sem er á skrá sem framkvæmdastjórnin skal birta almenningi, í upprunalandi afurðarinnar skal taka saman;
- b) greiningarskýrslu sem stofnun eða deild, sem upprunaland afurðarinnar tilnefnir, tekur saman, svo fremi að afurðin sé ætluð til beinnar neyslu.

4. Framkvæmdastjórnin skal samþykkja ítarlegar reglur varðandi framkvæmd þessarar greinar.“

22. Í stað fyrsta undirliðar 1. mgr. 160. gr. komi eftirfarandi:

„Verði markaður Bandalagsins fyrir röskun eða ef líkur eru á röskun hans vegna fyrirkomulags með innri aðvinnslu getur framkvæmdastjórnin, að beiðni aðildarríkis eða að eigin frumkvæði, stöðvað tímabundið, að nokkru eða öllu leyti, notkun fyrirkomulags með innri aðvinnslu fyrir afurðir úr geirum korns, hrísgrjóna, sykurs, ólífuolíu og ólífá til átu, aldina og grænmetis, unninna aldina og grænmetis, vins, nauta- og kálfakjöts, mjólkur og mjólkurafurða, svínakjöts, kinda- og geitakjöts, eggja, alifuglakjöts og etanóls úr landbúnaði. Berist framkvæmdastjórninni beiðni frá aðildarríki skal hún taka ákvörðun um hana innan fimm virkra daga frá móttöku beiðninnar.“

23. Eftirfarandi liður bætist við 1. mgr. 161. gr.:

„dc) vins,“

24. Í stað fyrsta undirliðar 1. mgr. 174. gr. komi eftirfarandi:

„Ef markaður Bandalagsins verður fyrir röskun eða ef líkur eru á röskun vegna ytra aðvinnslufyrirkomulags getur framkvæmdastjórnin, að beiðni aðildarríkis eða að eigin frumkvæði, stöðvað tímabundið eða með öllu notkun ytri aðvinnslu á afurðum úr geirum korns, hrísgrjóna, aldina og grænmetis, unninna aldina og grænmetis, vins, nauta- og kálfakjöts, svínakjöts, kinda- og geitakjöts og alifuglakjöts. Berist framkvæmdastjórninni beiðni frá aðildarríki skal hún taka ákvörðun um hana innan fimm virkra daga frá móttöku beiðninnar.“

25. Í stað 175. gr. komi eftirfarandi:

„175. gr.

**Beiting 81.–86. gr. sáttmálans**

Ef ekki er kveðið á um annað í þessari reglugerð skulu ákvæði 81.–86. gr. sáttmálans og ákvæði um framkvæmd þeirra, með fyrirvara um 176.–177. gr. þessarar reglugerðar, gilda um alla samninga, ákvarðanir og aðgerðir sem um getur í 1. mgr. 81. gr. og 82. gr. sáttmálans sem varða framleiðslu á eða viðskipti með afurðir sem falla undir þessa reglugerð.“

26. Í stað 180. gr. komi eftirfarandi:

„180. gr.

**Beiting 87., 88. og 89. gr. sáttmálans**

Ákvæði 87., 88. og 89. gr. sáttmálans skulu gilda um framleiðslu á og viðskipti með afurðirnar sem um getur í 1. gr.

Þó skulu ákvæði 87., 88. og 89. gr. sáttmálans ekki gilda um greiðslur, sem aðildarríki inna af hendi í samræmi við þessa reglugerð, sem greiddar eru samkvæmt greinum 44.–48., 102., 102a, 103., 103a, 103b, 103e, 103ga, 104., 105., 182. og 182a, undirþætti III. í IV. þætti a í III. kafla I. bóka II. hluta og IV. þætti b í IV. kafla í I. bóka II. hluta þessarar reglugerðar. Engu að síður, að því er varðar 4. mgr. 103. gr. n, eru það einungis ákvæði 88. gr. sáttmálans sem gilda ekki.“

27. Eftirfarandi grein bætist við II. kafla IV. hluta:

„182. gr. a

**Landsbundin aðstoð vegna eimingar á víni í neyðartilvikum**

1. Frá 1. ágúst 2012 geta aðildarríkin veitt vínframleiðendum landsbundna aðstoð vegna eimingar á víni, sem er annað hvort gerð að eigin frumkvæði eða skyldubundin, í rökstuddum neyðartilvikum.

2. Aðstoðin, sem um getur í 1. mgr., skal vera hlutfallsleg og gera það kleift að takast á við neyðartilvikið.

3. Heildarfjárhæð aðstoðar, sem er fánleg í aðildarríki á hverju tilteknu ári til slíkrar aðstoðar, skal ekki nema meira en 15% af heildarfjármunum til ráðstöfunar fyrir hvert aðildarríki, sem mælt er fyrir um í X. viðauka b fyrir það ár.

4. Aðildarríki sem vilja nýta aðstoðina sem um getur í 1. mgr. skulu leggja tilkynningu, sem er rökstudd á viðeigandi hátt, fyrir framkvæmdastjórnina. Framkvæmdastjórnin skal ákveða hvort ráðstöfunin skuli samþykkt og veita megri aðstoð.

5. Alkóhól, sem verður til við eimingu sem um getur í 1. mgr., skal eingöngu notað í iðnaði eða til orkuframleiðslu til að forðast röskun á samkeppni.

6. Framkvæmdastjórnin getur samþykkt ítarlegar reglur um beitingu þessarar greinar.“

28. Eftirfarandi liðir bætist við 184. gr.:

„7. eigi síðar en 31. desember 2011 til Evrópuþingsins og ráðsins um framkvæmd kynningarráðstafananna í víngeiranum sem um getur í 103. gr. p,

8. eigi síðar en í árslok 2012 að því er varðar víngeirann, að teknu tilliti til reynslu sem fengist hefur af framkvæmd umbótanna.“

29. Eftirfarandi greinar bætist við:

„185. gr. a

**Skrá yfir vénekrur og skrá yfir framleiðslugetu**

1. Aðildarríkin skulu halda skrá yfir vénekrur sem inniheldur uppfærðar upplýsingar um framleiðslugetuna.

2. Aðildarríki þar sem heildarsvæðið, þar sem plantað hefur verið vínvið af vínþrúguyrkjum sem unnt er að flokka skv. 2. mgr. 120. gr. a, er minna en 500 hektarar skulu ekki falla undir skuldbindinguna sem mælt er fyrir um í 1. mgr.

3. Aðildarríki, sem gera ráð fyrir ráðstöfuninni „endurskipulagning og breyting á vénekrum“ í stuðningsáætlunum sínum í samræmi við 103. gr. q, skulu, á grundvelli skrár yfir vénekrur, leggja uppfærða skrá yfir framleiðslugetu þeirra fyrir framkvæmdastjórnina eigi síðar en 1. mars ár hvert.

4. Framkvæmdastjórnin skal samþykkja ítarlegar reglur um skrána yfir vénekrur og skrána yfir framleiðslugetu þeirra, einkum að því er varðar notkun þeirra í tengslum við vöktun og eftirlit með framleiðslugetunni og mælingar á svæðum.

Framkvæmdastjórnin getur, hvenær sem er eftir 1. janúar 2016, ákveðið að 1.–3. mgr. gildi ekki lengur.

185. gr. b

**Lögboðnar yfirlýsingar í víngeiranum**

1. Framleiðendur þrúgna til vínframleiðslu og framleiðendur musts og vins skulu ár hvert tilkynna lögberum landsyfirvöldum um það magn sem var framleitt úr síðustu uppskeru.

2. Aðildarríkin geta krafist þess að aðilar sem selja þrúgur til vínframleiðslu tilkynni árlega um það magn af síðustu uppskeru sem fór á markað.

3. Framleiðendur musts og vins og söluaðilar, aðrir en smásalar, skulu árlega tilkynna landsbundnum lögbærum yfirvöldum um birgðir sínar af musti og víni, hvort sem það er úr uppskeru yfirstandandi árs eða úr uppskeru næstliðinna ára. Must og vín sem eru innflutt frá þriðju löndum skulu tilgreind sitt í hvoru lagi.

4. Framkvæmdastjórnin getur samþykkt ítarlegar reglur um beitingu þessarar greinar sem geta m.a. innihaldið reglur um viðurlög sem beita skal þegar ekki er farið að samskiptakröfum.

185. gr. c

#### Fylgiskjöl og skrá í vingeiranum

1. Afurðir úr vingeiranum skal einungis setja í dreifingu innan Bandalagsins ef þeim fylgir opinberlega viðurkennt fylgiskjal.

2. Einstaklingar eða lögaðilar eða hópar aðila, sem hafa afurðir undir höndum sem falla undir vingeirann, skulu, í viðskiptum sínum, og þá einkum framleiðendur, áttapparar og vinnsluaðilar, auk söluaðila sem framkvæmdastjórnin skal tilgreina, halda innfærslu- og útfærsluskrár fyrir þessar afurðir.

3. Framkvæmdastjórnin getur samþykkt ítarlegar reglur um beitingu þessarar greinar.

185. gr. d

#### Tilnefning á ábyrgum, landsbundnum yfirvöldum fyrir vingeirann

1. Með fyrirvara um önnur ákvæði þessarar reglugerðar er varða tilnefningu á lögbærum landsyfirvöldum skulu aðildarríkin tilnefna eitt eða fleiri yfirvöld sem skulu bera ábyrgð á því að sjá til þess að farið sé að reglum Bandalagsins í vingeiranum. Aðildarríkin skulu einkum tilnefna rannsóknarstofurnar sem hafa heimild til að framkvæma opinberar greiningar innan vingeirans. Tilnefndu rannsóknarstofurnar skulu uppfylla almennar viðmiðanir um starfsemi prófunarstofa sem settar eru fram í staðlinum ISO/IEC 17025.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um heiti og heimilisföng þeirra yfirvalda og rannsóknarstofa sem um getur í 1. mgr. Framkvæmdastjórnin skal, án aðstoðar nefndarinnar sem um getur í 1. mgr. 195. gr., birta almenningi þessar upplýsingar.“

„188. gr. a

#### Skýrslugjöf og mat í vingeiranum

1. Að því er varðar ólögmeta plöntun sem fór fram eftir 31. ágúst 1998, sem um getur í 85. gr. a, skulu aðildarríkin tilkynna framkvæmdastjórninni, eigi síðar en 1. mars ár hvert, um þau svæði þar sem vínvið var plantað, eftir 31. ágúst 1998, án þess að fyrir hendi væru tilsvaramandi réttindi til plöntunar, sem og um þau svæði sem voru rudd í samræmi við 1. mgr. þeirrar greinar.

2. Að því er varðar skyldubundnu reglusetninguna um ólögmeta plöntun sem fór fram fyrir 1. september 1998, sem um getur í 85. gr. b, skulu aðildarríkin tilkynna framkvæmdastjórninni, eigi síðar en 1. mars á viðkomandi ári, um:

- svæði þar sem vínvið var plantað fyrir 1. september 1998, án tilsvaramandi réttinda til plöntunar,
- svæði þar sem reglur voru settar, í samræmi við 1. mgr. þeirrar greinar, um gjöldin sem kveðið er á um í þeirri grein sem og um meðalverðgildi svæðisbundnu réttindanna til plöntunar eins og kveðið er á um í 2. mgr. þeirrar greinar.

Aðildarríkin skulu, í fyrsta sinn eigi síðar en 1. mars 2010, tilkynna framkvæmdastjórninni um svæði sem eru rudd í samræmi við fyrstu undirgrein 4. mgr. 85. gr. b.

Þegar banninu við nýplöntun á umbreytingartímabili lýkur 31. desember 2015, eins og kveðið er á um í 1. mgr. 85. gr. g, skal það ekki hafa áhrif á skuldbindingarnar sem kveðið er á um í þessari málsgrein.

3. Að því er varðar umsóknir um aðstoð í tengslum við áætlun um ruðningu, sem komið var á fót með III. undirþætti IV. þáttar a í III. kafla I. bóls II. hluta, skulu aðildarríkin tilkynna framkvæmdastjórninni, eigi síðar en 1. mars ár hvert, um umsóknir sem hafa verið samþykktar, skipt upp eftir landsvæðum og afrakstursbilum, og um heildarfjárhæð framlags vegna ruðningar sem greitt á hverju landsvæði.

Aðildarríkin skulu, eigi síðar en 1. desember ár hvert, tilkynna framkvæmdastjórninni um eftirfarandi vegna næstliðins vínárs:

- svæði sem voru rudd, skipt upp eftir landsvæðum og afrakstursbilum,
- heildarfjárhæð framlags vegna ruðningar, greitt eftir landsvæðum.

4. Að því er varðar undanþágur frá aðstoðarhæfi vegna þátttöku í áætlun um ruðningu í samræmi við 85. gr. u skulu aðildarríki, sem ákveða að notfæra sér möguleikann sem kveðið er á um í 4. til 6. mgr. þeirrar greinar, tilkynna framkvæmdastjórninni, eigi síðar en 1. ágúst ár hvert, um eftirfarandi varðandi þá ráðstöfun um ruðningu sem framkvæma á:

30. Eftirfarandi grein bætist við:

- a) þau svæði sem lýst hafa verið ótæk til aðstoðar,
- b) rökstuðning fyrir því að skilyrði fyrir aðstoðarhæfi voru ekki uppfyllt, í samræmi við 4. og 5. mgr. 85. gr. u.

5. Aðildarríkin skulu, eigi síðar en 1. mars ár hvert og í fyrsta sinn eigi síðar en 1. mars 2010, leggja skýrslu fyrir framkvæmdastjórnina um framkvæmd ráðstafananna sem kveðið er á um í stuðningsáætlunum þeirra sem um getur í IV. þætti b í IV. kafla I. bóls II. hluta á næstliðnu fjárhagsári.

Í þessum skýrslum skal telja upp og lýsa þeim ráðstöfunum sem Bandalagsaðstoð samkvæmt stuðningsáætlunum var veitt til og einkum skal veita upplýsingar um framkvæmd kynningarráðstafananna sem um getur í 103. gr. p.

6. Aðildarríkin skulu, eigi síðar en 1. mars 2011 og í annað sinn, eigi síðar en 1. mars 2014, leggja mat á kostnaði og ávinningi af stuðningsáætlunum fyrir framkvæmdastjórnina ásamt ábendingum um hvernig auka megi skilvirkni þeirra.

7. Framkvæmdastjórnin skal samþykkja ítarlegar reglur varðandi framkvæmd þessarar greinar.“

31. Eftirfarandi grein bætist við:

„190. gr. a

**Tilfærsla á fjárhæðum, sem eru fáanlegar í vingeiranum, til dreifbýlisþróunar**

1. Fjárhæðirnar, sem eru fastsettar í 2. mgr. og byggðar á eldri útgjöldum samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1493/1999 til ihlutandi ráðstafana til að setja reglur um landbúnaðarmarkaði, eins og um getur í b-lið 1. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 1290/2005, skulu vera til ráðstöfunar sem viðbót-arfjármagn Bandalagsins til ráðstafana á vinnframléiðslusvæðum, innan ramma dreifbýlisþróunaráætlana sem eru fjármagnaðar samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1698/2005.

2. Eftirfarandi fjárhæðir skulu vera til ráðstöfunar á tilteknum almanaksárum:

- 2009: 40 660 000 evrur,
- 2010: 82 110 000 evrur,
- frá og með 2011: 122 610 000 evrur.

3. Fjárhæðunum, sem eru fastsettar í 2. mgr., skal úthlutað til aðildarríkjanna í samræmi við X. viðauka c.“

32. Eftirfarandi málsgrein bætist við 194. gr.:

„Framkvæmdastjórnin getur einnig sett reglur um mælingu á svæðum í vingeiranum til að tryggja jafna beitingu á ákvæðum Bandalagsins eins og mælt er fyrir um í þessari reglugerð. Slíkar reglur geta einkum varðað eftirlit og reglur, sem gilda um sértækar málsmeðferðarreglur er varða fjármál, til að bæta eftirlit.“

33. Eftirfarandi málsgrein bætist við VI. hluta:

„194. gr. a

**Samrýmanleiki við samþætta stjórnunar- og eftirlitskerfið**

Við beitingu þessarar reglugerðar í vingeiranum skulu aðildarríkin tryggja að málsmeðferðarreglur við stjórnun og eftirlit, sem um getur í fyrstu og þriðju málsgrein 194. gr., sem varða svæði samrýmist samþætta stjórnunar- og eftirlitskerfinu að því er varðar eftirfarandi þætti:

- a) tölvuvædda gagnagrunninn,
- b) auðkenningarkerfin fyrir landbúnaðarspildur sem um getur í 1. mgr. 20. gr. reglugerðar (EB) nr. 1782/2003,
- c) stjórnsýslueftirlitið.

Málsmeðferðarreglurnar skulu gera ráð fyrir sameiginlegri starfsemi án nokkurra vandkvæða eða árekstra eða gagnaskiptum á milli þeirra og samþætta stjórnunar- og eftirlitskerfisins.“

34. Ákvæðum 195. gr. er breytt sem hér segir:

- a) í stað 1. mgr. komi eftirfarandi:

„1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar stjórnarnefndar um sameiginlegt markaðskerfi fyrir landbúnaðinn (hér á eftir nefnd „stjórnarnefndin“).“

- b) Eftirfarandi málsgreinar bætist við:

„3. Framkvæmdastjórnin skal einnig njóta aðstoðar stjórnsýslunefndar.

4. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB.

Fresturinn, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrjú mánuðir.“

35. Í stað 196. gr. komi eftirfarandi:

„196. gr.

#### **Skipulag stjórnarnefndarinnar**

Við skipulagningu á fundum stjórnarnefndarinnar, sem eru getur í 1. mgr. 195. gr., skal einkum taka tillit ábyrgðarsviðs hennar, sérhæfni verkefna sem fjalla skal um og þarfar á þátttöku viðeigandi sérfræðinga.“

36. Eftirfarandi grein bætist við:

„203. gr. b

#### **Umbreytingarreglur í víngeiranum**

Frankvæmdastjórnin getur samþykkt nauðsynlegar ráðstafanir til að auðvelda umbreytinguna frá fyrirkomulaginu sem kveðið er á um í reglugerð (EB) 1493/1999 og (EB) nr. 479/2008 yfir í það fyrirkomulag sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð.“

37. Viðaukunum er breytt sem hér segir:

- a) Texti III. hluta a, sem kemur fram í I. viðauka við þessa reglugerð, bætist við III. viðauka.
- b) Texti X. viðauka b, X. viðauka c, X. viðauka d og X. viðauka e, sem kemur fram í II. viðauka við þessa reglugerð, bætist við.
- c) Texti XI. viðauka b, sem kemur fram í III. viðauka við þessa reglugerð, bætist við.
- d) Texti XV. viðauka a og XV. viðauka b, sem kemur fram í IV. viðauka við þessa reglugerð, bætist við.
- e) Texti 47. liðar, sem kemur fram í V. viðauka við þessa reglugerð, bætist við XXII. viðauka.

2. gr.

#### **Breyting á reglugerð (EB) nr. 1184/2006**

Í stað 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1184/2006 komi eftirfarandi:

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 25. maí 2009.

„1. gr.

Í þessari reglugerð skal mæla fyrir um reglur sem beita skal að því er varðar gildissvið 81.–86. gr. og tiltekinna ákvæða 88. gr. sáttmálans að því er varðar framleiðslu á eða viðskipti með afurðir sem eru tilgreindar í I. viðauka sáttmálans, að undanskildum afurðum sem falla undir reglugerð ráðsins (EB) nr. 1234/2007 frá 22. október 2007 um sameiginlegt markaðskerfi í landbúnaði og um sértæk ákvæði varðandi tilteknar landbúnaðarafurðir (reglugerðin um eitt sameiginlegt markaðskerfi) <sup>(1)</sup>.“

3. gr.

#### **Niðurfelling og áframhaldandi beiting á umbreytingartímabili**

1. Reglugerð (EB) nr. 479/2008 skal felld úr gildi með fyrirvara um 2. mgr.

Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu reglugerðina sem tilvísanir í reglugerð (EB) nr. 1234/2007 og skulu þær lesnar með hliðsjón af samsvörunartöflunni í XXII. viðauka við þá reglugerð.

2. Ákvæði 3. mgr. 128. gr. reglugerðar (EB) nr. 479/2008 skulu gilda áfram um ráðstafanirnar og samkvæmt skilyrðunum sem þar eru sett fram.

4. gr.

#### **Gildistaka**

Reglugerð þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 1. ágúst 2009.

*Fyrir hönd ráðsins,*

*forseti.*

J. ŠEBESTA

(<sup>1</sup>) Stjtið. ESB L 299, 16.11.2007, bls. 1.



## I. VIÐAUKI

## „III. hluti a: Skilgreiningar varðandi víngeirann

Í tengslum við vinvíð

1. „Ruðning“: þegar allir vinvíðarrunnar eru alveg fjarlægðir af reit þar sem vinvíð hefur verið plantað.
2. „Plöntun“: þegar vinvíðarplöntum eða hlutum vinvíðarplantna, með ágræddum kvistum eða án, er komið endanlega fyrir með það í huga að framleiða þrúgur eða koma á fót gróðrarstöð fyrir ágræðslukvisti.
3. „Endurágræðsla“: ágræðsla á vinvíð sem áður hefur verið ágræddur.

Í tengslum við afurðir

4. „Ferskar þrúgur“: aldin vinvíðarins, sem notuð eru til vínframleiðslu, þroskuð eða jafnvel léttþurrkuð, sem kremja má eða pressa með hefðbundnum vingerðaraðferðum og alkóhólgerjun getur hafist sjálfkrafa í.
5. „Ferskt þrúgumust þar sem gerjun er stöðvuð með íblöndun alkóhóls“ er afurð sem:
  - a) hefur raunverulegan alkóhólstyrkleika miðað við rúmmál ekki minni en 12% og ekki meiri en 15%, miðað við rúmmál,
  - b) er fengin með því að bæta út í ógerjað þrúgumust, sem hefur náttúrulegan alkóhólstyrkleika sem ekki er minni en 8,5% miðað við rúmmál og er eingöngu unnin úr þrúgum af yrkjum sem unnt er að flokka skv. 2. mgr. 120 gr. a:
    - i. annaðhvort hreinum vínanda, fengnum úr vínafurðum, þ.m.t. alkóhól fengið við eimingu á þurrkuðum þrúgum, með raunverulegan alkóhólstyrkleika sem ekki er minni en 96% miðað við rúmmál,
    - ii. eða óhreinsaðri afurð sem fæst við eimingu víns og hefur raunverulegan alkóhólstyrkleika sem ekki er minni en 52% og ekki meiri en 80%, miðað við rúmmál.
6. „Þrúgusafi“: ógerjuð en gerjanleg fljótandi afurð sem:
  - a) er fengin með viðeigandi meðhöndlun til að gera hana hæfa til neyslu eins og hún er,
  - b) er fengin úr ferskum þrúgum eða úr þrúgumusti eða með endurgerð með viðbættu vatni. Ef hún er fengin með endurgerð með viðbættu vatni skal hún endurgerð úr þrúgumustsþykki eða þrúgusafaþykki.

Leyfilegur, raunverulegur alkóhólstyrkleiki þrúgusafa má vera allt að 1% miðað við rúmmál.

7. „Þrúgusafaþykki“: óbrenndur þrúgusafi fenginn með því að vatnssneyða þrúgusafa að hluta til með leyfilegri aðferð, annarri en beinni hitun, þannig að ljósbrotsmælir, sem er notaður í samræmi við aðferð, sem verður tilgreind nánar, sýni við 20 °C ekki lægri tölu en 50,9%.

Leyfilegur, raunverulegur alkóhólstyrkleiki þrúgusafaþykkis má vera allt að 1% miðað við rúmmál.

8. „Vindreggjar“: leifar:
  - a) sem safnast upp í ílátum sem innihalda vín eftir gerjun, við geymslu eða að lokinni leyfilegri meðhöndlun,
  - b) sem fást með síun afurðarinnar sem um getur í a-lið eða skiljun hennar í skilvindu,
  - c) sem safnast upp í ílátum sem innihalda þrúgumust, við geymslu eða að lokinni leyfilegri meðhöndlun, eða
  - d) sem fást með síun afurðarinnar sem um getur í c-lið eða skiljun hennar í skilvindu.
9. „Þrúguhrat“: leifar sem fást við pressun á ferskum þrúgum, hvort sem þær eru gerjaðar eða ekki.

10. „Piquette-vín“: afurð sem fæst með:
- gerjun ómeðhöndlaðs þrúguhrats sem er bleytt upp í vatni eða
  - útskolun á gerjuðu þrúguhrati með vatni.
11. „Vín, styrkt fyrir eimingu“: afurð sem:
- hefur raunverulegan alkóhólstyrkleika ekki minni en 18% og ekki meiri en 24%, miðað við rúmmál,
  - er fengin eingöngu með því að bæta út í vín, sem inniheldur engar sykurleifar, óhreinsaðri afurð sem fæst við eimingu á víni og er með raunverulegan alkóhólstyrkleika sem nemur að hámarki 86% miðað við rúmmál eða
  - hámarksinnihald rokgjarnrar sýru er 1,5 grömm á lítra, gefið upp sem ediksýra.
12. „Vínlögun („cuvée“):“ er
- þrúgumust,
  - vín eða
  - blanda þrúgumusts og/eða vína með mismunandi einkennum, sem ætlað er til framleiðslu á tiltekinni tegund freyðivíns.

#### Alkóhólstyrkleiki

13. „Raunverulegur alkóhólstyrkleiki miðað við rúmmál“: fjöldi lítra af hreinu alkóhóli við 20 °C í 100 lítrum af afurðinni við sama hitastig.
14. „Mögulegur alkóhólstyrkleiki miðað við rúmmál“: fjöldi lítra af hreinu alkóhóli við 20 °C, sem unnt er að framleiða með heildargerjun sykranna sem eru í 100 lítrum af afurðinni við sama hitastig.
15. „Heildaralkóhólstyrkleiki miðað við rúmmál“: samanlagður raunverulegur og mögulegur alkóhólstyrkleiki.
16. „Styrkur náttúrulegs alkóhóls miðað við rúmmál“: heildaralkóhólstyrkleiki miðað við rúmmál í afurð fyrir auðgun.
17. „Raunverulegur alkóhólstyrkleiki miðað við massa“: fjöldi kílógramma af hreinu alkóhóli í 100 kílógrömmum af afurðinni.
18. „Mögulegur alkóhólstyrkleiki miðað við massa“: fjöldi kílógramma af hreinu alkóhóli, sem unnt er að framleiða með heildargerjun sykranna sem eru í 100 kílógrömmum af afurðinni.
19. „Heildaralkóhólstyrkleiki miðað við massa“: samanlagður, raunverulegur og mögulegur alkóhólstyrkleiki miðað við massa.“

## II. VIÐAUKI

## „X. VIÐAUKI b

## FJÁRLÖG VEGNA STUÐNINGSÁÆTLANA (SEM UM GETUR Í 1. MGR. 103. GR. N)

*i þúsundum evra*

Fjárhagsár	2009	2010	2011	2012	2013	frá og með 2014
BG	15608	21234	22022	27077	26742	26762
CZ	2979	4076	4217	5217	5151	5155
DE	22891	30963	32190	39341	38867	38895
EL	14286	19167	19840	24237	23945	23963
ES	213820	284219	279038	358000	352774	353081
FR	171909	226814	224055	284299	280311	280545
IT (*)	238223	298263	294135	341174	336736	336997
CY	2749	3704	3801	4689	4643	4646
LT	30	37	45	45	45	45
LU	344	467	485	595	587	588
HU	16816	23014	23809	29455	29081	29103
MT	232	318	329	407	401	402
AT	8038	10888	11313	13846	13678	13688
PT	37802	51627	53457	65989	65160	65208
RO	42100	42100	42100	42100	42100	42100
SI	3522	3770	3937	5119	5041	5045
SK	2938	4022	4160	5147	5082	5085
UK	0	61	67	124	120	120

(\*) Landsbundnu efri mörkin fyrir Ítalíu í VIII. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1782/2003, sem samsvara árunum 2008, 2009 og 2010, eru lækkuð um 20 milljón evrur og þær fjárhæðir eru innifaldar í fjárhæðum í fjárlögum fyrir Ítalíu fyrir árin 2009, 2010 og 2011 eins og mælt er fyrir um í þessari töflu.

## X. VIÐAUKI c

## FJÁRLAGAÚTHLUTUN VEGNA DREIFBÝLISPRÓUNAR (SEM UM GETUR Í 3. MGR. 190. GR. A)

*í þúsundum evra*

Fjárhagsár	2009	2010	frá og með 2011
BG	—	—	—
CZ	—	—	—
DE	—	—	—
EL	—	—	—
ES	15491	30950	46441
FR	11849	23663	35512
IT	13160	26287	39447
CY	—	—	—
LT	—	—	—
LU	—	—	—
HU	—	—	—
MT	—	—	—
AT	—	—	—
PT	—	—	—
RO	—	—	—
SI	—	1050	1050
SK	—	—	—
UK	160	160	160

*X. VIÐAUKI d***FJÁRLÖG VEGNA ÁÆTLUNAR UM RUÐNINGU**

Fjárlög, sem eru fánleg vegna áætlunar um ruðningu sem um getur í 3. mgr. 85. gr. s, skulu vera:

- a) fyrir vínárið 2008/2009 (fjárhagsárið 2009): 464 000 000 evrur,
  - b) fyrir vínárið 2009/2010 (fjárhagsárið 2010): 334 000 000 evrur,
  - c) fyrir vínárið 2010/2011 (fjárhagsárið 2011): 276 000 000 evrur.
-

*X. VIÐAUKI e***SVÆÐI SEM AÐILDARRÍKIN GETA LÝST ÓTÆK AÐ ÞVÍ ER VARÐAR ÁÆTLUN UM RUÐNINGU  
(SEM UM GETUR Í 1., 2. OG 5. MGR. 85. GR. U)**

í hekturum

Aðildarríki	Heildarsvæði þar sem vínvið hefur verið plantað	Svæði sem um getur í 5. mgr. 85. gr. u
BG	135760	4073
CZ	19081	572
DE	102432	3073
EL	69907	2097
ES	1099765	32993
FR	879859	26396
IT	730439	21913
CY	15023	451
LU	1299	39
HU	85260	2558
MT	910	27
AT	50681	1520
PT	238831	7165
RO	178101	5343
SI	16704	501
SK	21531	646

## III. VIÐAUKI

## „XI. VIÐAUKI b

## FLOKKAR VÍNREKTARAFURÐA

## 1. Vín

Vín er afurð sem er fengin eingöngu með alkóhólgerjun, heildar- eða hlutgerjun, ferskra þrúgna, hvort sem þær eru kramdar eða ekki, eða þrúgumusts.

Vín skal:

- a) hafa, hvort sem vinnslan, sem er tilgreind í B. lið XV, viðauka a hefur farið fram eða ekki, ekki minni raunverulegan alkóhólstyrkleika miðað við rúmmál en 8,5%, að því tilskildu að vínið hafi eingöngu verið framleitt úr þrúgum tíndum á vínrektarsvæðum A og B, sem um getur í viðbætinum við þennan viðauka, og ekki minni en 9% miðað við rúmmál á öðrum vínrektarsvæðum,
- b) hafa, þrátt fyrir gildandi lágmark um raunverulegan alkóhólstyrkleika ef vínið er með verndaða upprunatakun eða verndaða, landfræðilega merkingu, einnig að lokinni beitingu vinnsluferlanna sem tilgreind eru í B. lið XV. viðauka a, ekki minni raunverulegan alkóhólstyrkleika en 4,5% miðað við rúmmál,
- c) hafa ekki meiri heildaralkóhólstyrkleika en 15% miðað við rúmmál. Hinsvegar og þrátt fyrir þetta:
  - má hækka efri mörk fyrir heildaralkóhólstyrkleika upp í 20% miðað við rúmmál þegar um er að ræða vín frá tilteknum vínrektarsvæðum Bandalagsins sem hafa verið framleidd án nokkurrar auðgunar, sem framkvæmdastjórnin tekur ákvörðun um í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr.,
  - mega efri mörk fyrir heildaralkóhólstyrkleika fara yfir 15% miðað við rúmmál þegar um er að ræða vín með verndaða upprunatakun sem hafa verið framleidd án auðgunar,
- d) hafa, með fyrirvara um undanþágur sem framkvæmdastjórnin kann að samþykkja í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., heildarsýruinnihald, gefið upp sem vínsýra, sem er ekki minna en 3,5 grömm á lítra eða 46,6 millijafngildi á lítra.

„Retsina“ er vín sem skal eingöngu vera framleitt á yfirráðasvæði Grikklands, úr þrúgumusti sem er meðhöndlað með resíni úr aleppófurum. Notkun resíns úr aleppófurum er einungis leyfð við gerð „retsina“-víns í samræmi við skilyrðin sem mælt er fyrir um í viðeigandi grískum ákvæðum.

Þrátt fyrir b-lið teljast „Tokaji eszencia“ og „Tokajská eszencia“ vera vín.

## 2. Nýtt vín sem er enn í gerjun

Nýtt vín, sem er enn í gerjun, er afurð þar sem alkóhólgerjun er enn ekki lokið og dreggjarnar hafa ekki verið skildar frá.

## 3. Líkjörvín

Líkjörvín er afurð:

- a) sem hefur raunverulegan alkóhólstyrkleika sem er ekki minni en 15% og ekki meiri en 22% miðað við rúmmál,
- b) sem hefur heildaralkóhólstyrkleika sem er ekki minni en 17,5% miðað við rúmmál, að undanskildum tilteknum líkjörvínnum með upprunatakun eða landfræðilega merkingu sem er að finna í skrá sem framkvæmdastjórnin skal taka saman í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr.,
- c) sem fæst úr:
  - þrúgumusti í gerjun,
  - víni,
  - blöndu framangreindra afurða eða
  - þrúgumusti eða blöndu þrúgumusts og víns svo fremi að um sé að ræða líkjörvín, sem framkvæmdastjórnin skal tilgreina í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. lið 195. gr., með verndaða upprunatakun eða verndaða, landfræðilega merkingu,

- d) sem hefur upphaflegan styrk náttúrulegs alkóhóls sem er ekki minni en 12% miðað við rúmmál, að undanskildum tilteknum líkjörvínnum með verndaða upprunatáknun eða verndaða landfræðilega merkingu sem er að finna í skrá sem framkvæmdastjórnin skal taka saman í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr 195. gr.,
- e) sem eftirfarandi hefur verið bætt við:
- i. einu sér eða í samsetningu:
    - hreinum vínanda úr víni, þ.m.t. alkóhól framleitt með eimingu á þurrkuðum þrúgum, með ekki minni raunverulegan alkóhólstyrkleika en 96% miðað við rúmmál,
    - véneimi eða eimi úr þurrkuðum þrúgum, með ekki minni raunverulegan alkóhólstyrkleika en 52% og ekki meiri en 86% miðað við rúmmál,
  - ii. ásamt einni eða fleiri af eftirfarandi afurðum, eftir því sem við á:
    - þrúgumustsþykkni,
    - samsetningu einnar af afurðunum, sem um getur í i. lið e-liðar, og þrúgumusts, sem um getur í fyrsta og fjórða undirlíð c-liðar,
- f) sem við hefur verið bætt, þrátt fyrir e-lið og svo fremi að um sé að ræða tiltekin líkjörvín með verndaða upprunatáknun eða verndaða landfræðilega merkingu sem er að finna í skrá sem framkvæmdastjórnin skal taka saman í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. lið 195. gr.:
- i. annari hvorri afurðinni, sem er talin upp í i. lið e-liðar, einni sér eða í samsetningu, eða
  - ii. einni eða fleirum eftirfarandi afurðum:
    - alkóhóli úr víni eða alkóhóli úr þurrkuðum þrúgum, með ekki minni raunverulegan alkóhólstyrkleika en 95% og ekki meiri en 96%, miðað við rúmmál,
    - brenndu víni eimuðu úr víni eða þrúguhrati, með ekki minni raunverulegan alkóhólstyrkleika en 52% og ekki meiri en 86%, miðað við rúmmál,
    - brenndu víni eimuðu úr þurrkuðum þrúgum, með ekki minni raunverulegan alkóhólstyrkleika en 52% og ekki meiri en 94,5%, miðað við rúmmál og
  - iii. einni eða fleiri af eftirfarandi afurðum, eftir því sem við á:
    - hlutgerjuðu þrúgumusti, fengnu úr léttþurrkuðum þrúgum,
    - þrúgumustsþykkni, fengnu með beinni hitun, og sem er, að undanskilinni þessari aðgerð, í samræmi við skilgreininguna á þrúgumustsþykkni,
    - þrúgumustsþykkni,
    - samsetningu einnar af afurðunum, sem eru taldar upp í ii. lið f-liðar, og þrúgumusts, sem um getur í fyrsta og fjórða undirlíð c-liðar.

#### 4. Freyðivín

Freyðivín er afurð:

- a) sem fæst við fyrstu eða aðra alkóhólgerjun:
- ferskra þrúgna,
  - þrúgumusts eða
  - víns,



- b) sem koltvísýringur, sem stafar eingöngu af gerjun, losnar úr þegar ílátið er opnað,
- c) sem í er, vegna koltvísýrings í lausninni, umframþrýstingur sem er ekki undir 3 börum þegar vínið er geymt við 20 °C hita í lokuðum ílátum og
- d) þar sem heildaralkóhólstyrkleiki vínlagananna, sem ætlaðar eru til framleiðslu þeirra, skal ekki vera minni en 8,5% miðað við rúmmál.

#### 5. Gæðafreyðivín

Gæðafreyðivín er afurð:

- a) sem fæst við fyrstu eða aðra alkóhólgerjun:
  - ferskra þrúgna,
  - þrúgumusts eða
  - víns,
- b) sem koltvísýringur, sem stafar eingöngu af gerjun, losnar úr þegar ílátið er opnað,
- c) sem í er, vegna koltvísýrings í lausninni, umframþrýstingur sem er ekki undir 3,5 börum þegar vínið er geymt við 20 °C hita í lokuðum ílátum og
- d) þar sem heildaralkóhólstyrkleiki vínlagananna, sem ætlaðar eru til framleiðslu þeirra, skal ekki vera minni en 9% miðað við rúmmál.

#### 6. Ilmríkt gæðafreyðivín

Ilmríkt gæðafreyðivín er gæðafreyðivín:

- a) sem fæst með því að nota eingöngu, þegar vínlögunin er blönduð, þrúgumust eða þrúgumust í gerjun, sem kemur úr tilteknum vínþrúguyrkjum sem er að finna í skrá sem framkvæmdastjórnin skal taka saman í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr. Framkvæmdastjórnin skal taka ákvörðun um ilmríkt gæðafreyðivín, sem hefur er fyrir að framleiða með því að nota vín í vínlögunina, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr.,
- b) sem í er, vegna koltvísýrings í lausninni, umframþrýstingur sem er ekki undir 3 börum þegar vínið er geymt við 20 °C hita í lokuðum ílátum,
- c) þar sem raunverulegur alkóhólstyrkleiki má ekki vera minni en 6% miðað við rúmmál og
- d) þar sem heildaralkóhólstyrkleiki má ekki vera minni en 10% miðað við rúmmál.

Framkvæmdastjórnin skal samþykkja sértækar reglur um önnur viðbótareinkenni eða skilyrði vegna framleiðslu og dreifingar, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr.

#### 7. Loftblandað freyðivín

Loftblandað freyðivín er afurð sem:

- a) er fengin úr víni sem er ekki með verndaða upprunatáknun eða verndaða, landfræðilega merkingu,
- b) koltvísýringur losnar úr þegar ílátið er opnað, sem stafar, í heild eða að hluta til, af því að gasi hefur verið bætt í vínið og
- c) í er, vegna koltvísýrings í lausninni, umframþrýstingur sem er ekki undir 3 börum þegar vínið er geymt við 20 °C hita í lokuðum ílátum.

#### 8. Hálfreyðandi vín

Hálfreyðandi vín er afurð sem:

- a) er fengin úr víni að því tilskildu að heildaralkóhólstyrkleiki slíks víns sé ekki minni en 9% miðað við rúmmál,

- b) hefur ekki minni raunverulegan alkóhólstyrkleika en 7% miðað við rúmmál,
- c) hefur umframþrýsting, vegna eigin koltvísyrings í lausninni, sem er ekki undir 1 bari og ekki yfir 2,5 börum þegar vínið er geymt við 20 °C hita í lokuðum ílátum, og
- d) er sett í 60 lítra ílát eða minni.

#### 9. Loftblandað, hálfreyðandi vín

Loftblandað, hálfreyðandi vín er afurð sem:

- a) er fengin úr víni,
- b) hefur ekki minni raunverulegan alkóhólstyrkleika en 7% miðað við rúmmál og ekki minni heildaralkóhólstyrkleika en 9% miðað við rúmmál,
- c) hefur umframþrýsting sem er ekki undir 1 bari og ekki yfir 2,5 börum þegar vínið er geymt við 20 °C hita í lokuðum ílátum, vegna koltvísyrings í lausninni sem hefur verið bætt við í heild eða að hluta og
- d) er sett í 60 lítra ílát eða minni.

#### 10. Þrúgumust

Þrúgumust er fljótandi afurð, fengin úr ferskum þrúgum með náttúrulegum eða eðlisrænum aðferðum. Leyfilegur, raunverulegur alkóhólstyrkleiki þrúgumusts má vera allt að 1% miðað við rúmmál.

#### 11. Hlutgerjað þrúgumust

Þrúgumust í gerjun er afurð fengin með gerjun þrúgumusts, sem hefur meira en 1% raunverulegan alkóhólstyrkleika miðað við rúmmál, en minna en þrjá fimmtu af heildaralkóhólstyrkleika miðað við rúmmál.

#### 12. Hlutgerjað þrúgumust, fengið úr léttþurrkuðum þrúgum

Þrúgumust í gerjun, sem fengið er úr léttþurrkuðum þrúgum, er afurð fengin með hlutgerjun þrúgumusts úr léttþurrkuðum þrúgum, með heildarsykurinnihald fyrir gerjun sem nemur a.m.k. 272 grömmum á lítra og náttúrulegan og raunverulegan alkóhólstyrkleika sem er ekki minni en 8% miðað við rúmmál. Þó teljast tiltekin vín, sem framkvæmdastjórnin skal tilgreina í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., sem uppfylla þessi skilyrði, ekki til þrúgumusts í gerjun sem fengið er úr léttþurrkuðum þrúgum.

#### 13. Þrúgumustsþykkni

Þrúgumustsþykkni er óbrennt þrúgumust sem fæst með því að vatnssneyða þrúgumust að hluta til með leyfilegri aðferð annarri en beinni hitun, þannig að ljósbrotsmælir, sem er notaður í samræmi við aðferð sem verður lýst í samræmi við 120 gr. g, sýni við 20 °C ekki lægri tölu en 50,9%.

Leyfilegur, raunverulegur alkóhólstyrkleiki þrúgumustsþykknis má vera allt að 1% miðað við rúmmál.

#### 14. Hreinsað þrúgumustsþykkni

Hreinsað þrúgumustsþykkni er fljótandi, óbrennd afurð sem:

- a) er fengin með því að vatnssneyða þrúgumust að hluta til með leyfilegri aðferð, annarri en beinni hitun, þannig að ljósbrotsmælir, sem er notaður í samræmi við aðferð, sem verður lýst í samræmi við 120 gr. g, sýni við 20 °C ekki lægri tölu en 61,7%,
- b) hefur gengist undir leyfilega meðferð til afsýringar og fjarlægingar á öðrum innihaldsefnum en sykri,
- c) hefur eftirfarandi einkenni:
  - pH-gildi er ekki yfir 5 við 25 Brix-gráður,
  - ljóspéttni er ekki yfir 0,100 í þrúgumusti sem er þykkt í 25 Brix-gráður við 425 nm og 1 cm þykkt,
  - súkrósainnihaldið er ógreinanlegt með greiningaraðferð sem verður skilgreind nánar,

- Folin-Ciocalteu-tölu sem er ekki hærri en 6,00 við 25 Brix-gráður,
- títranlegt sýruinnihald er ekki yfir 15 millijafngildum á kílógramm heildarsykurinnihalds,
- innihald brennisteinsdíoxíðs er ekki yfir 25 milligrömmum á kílógramm heildarsykurinnihalds,
- heildarinnihald plúsjóna er ekki yfir 8 millijafngildum á kílógramm heildarsykurinnihalds,
- eðlisleidni við 25 Brix-gráður og 20 °C er ekki hærri en 120 µS/cm,
- hýdroxýmetylfúrfúralinnihald er ekki yfir 25 milligrömmum á kílógramm heildarsykurinnihalds,
- mesónísítól er fyrir hendi.

Leyfilegur, raunverulegur alkóhólstyrkleiki hreinsaðs þrúgumustsþykknis má vera allt að 1% miðað við rúmmál.

#### 15. Vín úr léttþurrkuðum þrúgum

Vín úr léttþurrkuðum þrúgum er afurð sem:

- a) er framleidd án auðgunar, úr þrúgum sem hafa verið látnar liggja í sól eða skugga til að vatnssneyða þær að hluta til,
- b) hefur a.m.k. 16% heildaralkóhólstyrkleika miðað við rúmmál og a.m.k. 9% raunverulegan alkóhólstyrkleika miðað við rúmmál og
- c) hefur a.m.k. 16% styrk náttúrulegs alkóhóls miðað við rúmmál (eða 272 grömm af sykri á lítra).

#### 16. Vín úr ofþroskuðum þrúgum

Vín úr ofþroskuðum þrúgum er afurð sem:

- a) er framleidd án auðgunar,
- b) hefur náttúrulegan alkóhólstyrkleika sem er yfir 15% miðað við rúmmál,
- c) hefur heildaralkóhólstyrkleika sem er ekki minni en 15% miðað við rúmmál og raunverulegan alkóhólstyrkleika sem er ekki minni en 12% miðað við rúmmál.

Aðildarríkjunum er heimilt að mæla fyrir um þroskunartíma fyrir þessa afurð.

#### 17. Vínedik

Vínedik er edik sem:

- a) er fengið eingöngu með ediksýrugerjun víns og
- b) hefur heildarinnihald sýru sem er ekki undir 60 grömmum á lítra, gefið upp sem ediksýra.

\_\_\_\_\_

*Viðbætur við XI. viðauka b***Vínræktarsvæði**

Vínræktarsvæðin eru eftirfarandi:

1. Vínræktarsvæði A nær yfir:
  - a) í Þýskalandi: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað, önnur en þau sem getið er um í a-lið 2. liðar,
  - b) í Lúxemborg: vínræktarhérað Lúxemborgar,
  - c) Í Belgíu, Danmörku, Írlandi, Hollandi, Póllandi, Svíþjóð og Bretlandi: vínræktarsvæði þessara landa,
  - d) í Tékklandi: vínræktarhéraðið Čechy.
2. Vínræktarsvæði B nær yfir:
  - a) í Þýskalandi: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í tilgreinda héraðinu Baden,
  - b) í Frakklandi: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í þeim sýslum, sem ekki er getið í þessum viðauka, og í eftirfarandi sýslum:
    - í Alsace: Bas-Rhin, Haut-Rhin,
    - í Lorraine: Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Vosges,
    - í Champagne: Aisne, Aube, Marne, Haute-Marne, Seine-et-Marne,
    - í Jura: Ain, Doubs, Jura, Haute-Saône,
    - í Savoie: Savoie, Haute-Savoie, Isère (commune de Chapareillan),
    - í Val de Loire: Cher, Deux-Sèvres, Indre, Indre-et-Loire, Loir-et-Cher, Loire-Atlantique, Loiret, Maine-et-Loire, Sarthe, Vendée, Vienne, og á svæðum þar sem vínvið hefur verið plantað í sýsluverfinu Cosnes-sur-Loire í sýslunni Nièvre,
  - c) í Austurríki: austurríska vínræktarsvæðið,
  - d) Í Tékklandi: vínræktarhéraðið Morava og svæði þar sem vínvið hefur verið plantað sem ekki er getið um í d-lið 1. liðar,
  - e) í Slóvakíu: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í eftirfarandi héruðum: Malokarpatská vinohradnícka oblast, Južnoslovenská vinohradnícka oblast, Nitrianska vinohradnícka oblast, Stredoslovenská vinohradnícka oblast, Východoslovenská vinohradnícka oblast og vínræktarsvæðin sem ekki er getið um í f-lið 3. liðar,
  - f) í Slóveníu: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í eftirfarandi héruðum:
    - í Podravje-héraði: Štajerska Slovenija, Prekmurje,
    - í Posavje-héraði: Bizeljsko Sremič, Dolenjska og Bela krajina, og svæði þar sem vínvið hefur verið plantað sem ekki er getið um í d-lið 4. liðar,
  - g) í Rúmeníu: á svæðinu Podișul Transilvaniei.

## 3. Vínrektarsvæði C I nær yfir:

- a) í Frakklandi: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað:
- í eftirfarandi sýslum: Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Ariège, Aveyron, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Corrèze, Côte-d'Or, Dordogne, Haute-Garonne, Gers, Gironde, Isère (að undanskildu sveitarfélaginu Chapareillan), Landes, Loire, Haute-Loire, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Nièvre (að undanskildu sýsluverfinu Cosne-sur-Loire), Puy-de-Dôme, Pyrénées-Atlantiques, Hautes-Pyrénées, Rhône, Saône-et-Loire, Tarn, Tarn-et-Garonne, Haute-Vienne, Yonne,
  - í sýsluverfunum Valence og Die í Drôme-sýslu (að undanskildum kantónunum Dieulefit, Lorient, Marsanne og Montélimar),
  - í sýsluverfinu Tournon, í kantónunum Antraigues, Burzet, Coucouron, Montpezat-sous-Bauzon, Privas, Saint-Etienne de Lugdarès, Saint-Pierreville, Valgorge og la Voulte-sur-Rhône í sýslunni Ardèche,
- b) á Ítalíu: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað á Valle d'Aosta-svæðinu og í sýslunum Sondrio, Bolzano, Trento og Belluno,
- c) á Spáni: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í sýslunum A Coruña, Asturias, Cantabria, Guipúzcoa og Vizcaya,
- d) í Portúgal: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í þeim hluta héraðsins Norte sem svarar til hins tiltekna vinsvæðis „Vinho Verde“, einnig „Concelhos de Bombarral, Lourinhã, Mafra e Torres Vedras“ (að undanskildu „Freguesias da Carvoeira e Dois Portos“), sem tilheyrir „Região vitícola da Extremadura“,
- e) í Ungverjalandi: öll svæði þar sem vínvið hefur verið plantað,
- f) í Slóvakíu: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í Tokajská vinohradnícka oblast,
- g) í Rúmeníu: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað sem ekki er getið um í g-lið 2. liðar eða f-lið 4. liðar.

## 4. Vínrektarsvæði C II nær yfir:

- a) í Frakklandi: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað:
- í eftirfarandi sýslum: Aude, Bouches-du-Rhône, Gard, Hérault, Pyrénées-Orientales (að undanskildum kantónunum Olette og Arles-sur-Tech), Vaucluse,
  - í þeim hluta sýslunnar Var sem í suðri afmarkast af norðurmörkum sveitarfélaganna Evenos, Le Beausset, Solliès-Toucas, Cuers, Puget-Ville, Collobrières, La Garde-Freinet, Pland-de-la-Tour og Sainte-Maxime,
  - í sýsluverfinu Nyons og kantónunni Lorient-sur-Drôme í sýslunni Drôme,
  - í þeim hlutum sýslunnar Ardèche sem ekki eru taldir upp í a-lið 3. liðar,
- b) á Ítalíu: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í eftirfarandi héruðum: Abruzzo, Campania, Emilia-Romagna, Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Liguria, Lombardia (að undanskilinni sýslunni Sondrio), Marche, Molise, Piemonte, Toscana, Umbria, Veneto (að undanskilinni sýslunni Belluno), að meðtöldum eyjunum sem tilheyra þessum landsvæðum, svo sem Elbu og öðrum eyjum í Toscana-eyjaklasanum, Ponziane-eyjar, Capri og Ischia,
- c) á Spáni: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í eftirfarandi sýslum:
- Lugo, Orense, Pontevedra,
  - Ávila (að undanskildum sveitarfélögum þar sem vín með upprunatáknunina „comarca“ frá Cebreros er framleitt), Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid, Zamora,
  - La Rioja,
  - Álava,
  - Navarra,
  - Huesca,
  - Barcelona, Girona, Lleida,

- í þeim hluta héraðsins Zaragoza sem liggur norðan árinna Ebro,
  - í þeim sveitarfélögum héraðsins Tarragona þar sem upprunatáknunin Penedés á við,
  - í þeim hluta héraðsins Tarragona þar sem vín með upprunatáknunina „comarca“ frá Conca de Barberá er framleitt,
- d) Í Slóveníu: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í eftirfarandi héruðum: Brda eða Goriška Brda, Vipavska dolina eða Vipava, Kras og Slovenska Istra,
- e) í Búlgaríu: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í eftirfarandi héruðum: Dunavska Ravnina (Дунавска равнина), Chernomorski Rayon (Черноморски район), Rozova Dolina (Розова долина),
- f) í Rúmeníu: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í eftirfarandi héruðum: Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului and Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasale Dunării, vínræktarsvæðið í suðurhluta landsins, þ.m.t. sandsvæði og önnur ákjósanleg svæði.
5. Vínræktarsvæði C III (a) nær yfir:
- a) í Grikklandi: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í eftirfarandi sýslum (nomoi): Florina, Imathia, Kilkis, Grevena, Larisa, Ioannina, Levkas, Akhaia, Messinia, Arkadia, Korinthia, Iraklio, Khania, Rethimni, Samos, Lasithi og eyjan Thira (Santorini),
  - b) á Kýpur: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í yfir 600 metra hæð yfir sjávarmáli,
  - c) í Búlgaríu: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað sem ekki er getið um í e-lið 4. liðar,
6. Vínræktarsvæði C III (b) nær yfir:
- a) í Frakklandi: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað:
    - í sýslum Korsíku,
    - í þeim hluta sýslunnar Var sem nær frá hafi og að mörkum sveitarfélaganna (sem sjálf eru meðtalin) Evenos, Le Beausset, Solliès-Toucas, Cuers, Puget-Ville, Collobrières, La Garde-Freinet, Pland-de-la-Tour og Sainte-Maxime,
    - í kantónunum Olette og Arles-sur-Tech í sýslunni Pyrénées-Orientales,
  - b) á Ítalíu: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í eftirfarandi héruðum: Calabria, Basilicata, Apulia, Sardinia og Sikiley að meðtöldum eyjum sem tilheyra þessum héruðum, svo sem Pantelleria og Lipari-, Egadi- og Pelagia-eyjaklasarnir,
  - c) á Grikklandi: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað sem ekki eru talin upp í a-lið 5. liðar,
  - d) á Spáni: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað sem ekki er getið um í c-lið 3. liðar eða c-lið 4. liðar,
  - e) Í Portúgal: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað sem ekki er getið um í d-lið 3. liðar,
  - f) á Kýpur: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað í minna en 600 metra hæð yfir sjávarmáli,
  - g) á Mólту: svæði þar sem vínvið hefur verið plantað.
7. Afmörkun yfirráðasvæða, sem falla undir stjórnsýslueiningarnar, sem um getur í þessum viðauka, er í samræmi við landsbundin ákvæði, sem eru í gildi 15. desember 1981, og að því er varðar Spán, þarlend ákvæði, sem eru í gildi 1. mars 1986, og að því er varðar Portúgal, þarlend ákvæði sem eru í gildi 1. mars 1998.

## IV. VIÐAUKI

## „XI. viðauki a

## AUÐGUN, SÝRING OG AFSÝRING Á TILTEKNUM VÍNRAKTARSVÆÐUM

## A. Mörk auðgunar

1. Ef veðurfarskilyrði gera það nauðsynlegt á tilteknum vínræktarsvæðum Bandalagsins, sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b, geta hlutaðeigandi aðildarríki leyft að styrkur náttúrulegs alkóhóls miðað við rúmmál sé aukinn í ferskum þrúgum, þrúgumusti, þrúgumusti í gerjun, nýju víni sem er enn í gerjun og víni sem fengið er úr vínþrúguyrkjum sem unnt er að flokka skv. 2. mgr. 120. gr. a.
2. Til að auka styrk náttúrulegs alkóhóls miðað við rúmmál skal beita vínfræðilegu vinnsluáferðunum, sem um getur í B-lið, og styrkleikinn má ekki fara yfir eftirfarandi mörk:
  - a) 3% miðað við rúmmál á vínræktarsvæði A sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b,
  - b) 2% miðað við rúmmál á vínræktarsvæði B sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b,
  - c) 1,5% miðað við rúmmál á vínræktarsvæðum C sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b.
3. Þau ár sem veðurfarskilyrði hafa verið einstaklega óhagstæð geta aðildarríkin óskað eftir að mörkin, sem mælt er fyrir um í 2. mgr., verði hækkuð um 0,5%. Til að bregðast við slíkri beiðni mun framkvæmdastjórnin leggja uppkast að löggjafarráðstöfun fyrir stjórnarnefndina, sem gert er ráð fyrir í 1. mgr. 195. gr., eins fljótt og auðið er. Framkvæmdastjórnin mun leitast við að taka ákvörðun innan fjögurra vikna frá því að beiðnin var lögð fram.

## B. Auðgun

1. Aðeins má auka styrk náttúrulega alkóhóls miðað við rúmmál, sem kveðið er á um í A-lið:
  - a) að því er varðar ferskar þrúgur, þrúgumust í gerjun eða nýtt vín sem er enn í gerjun: með því að bæta við súkrósa, þrúgumustsþykkni eða hreinsuðu þrúgumustsþykkni,
  - b) að því er varðar þrúgumust: með því að bæta við súkrósa, þrúgumustsþykkni eða hreinsuðu þrúgumustsþykkni, eða með þykkingu að hluta til, þ.m.t. himnusíun (*e. reverse osmosis*) og
  - c) að því er varðar vín: með þéttingu að hluta sem gerð er með kælingu.
2. Einungis má nota eitt af vinnsluferlunum, sem um getur í 1. mgr., ef vín eða þrúgumust er auðgað með þrúgumustsþykkni eða hreinsuðu þrúgumustsþykkni og aðstoð greidd skv. 103. gr. y.
3. Viðbót súkrósa, sem kveðið er á um í a- og b-lið 1. mgr., má einungis fara fram með þurrsykrum og einungis á eftirtöldum svæðum:
  - a) vínræktarsvæði A sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b,
  - b) vínræktarsvæði B sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b,
  - c) vínræktarsvæði C sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b, að undanskildum vénekrum á Ítalíu, í Grikklandi, á Spáni, í Portúgal, á Kýpur og vénekrum í sýslum Frakklands í lögsögu áfrýjunardómstóla í:
    - Aix-en-Provence,
    - Nîmes,
    - Montpellier,
    - Toulouse,
    - Agen,

- Pau,
- Bordeaux,
- Bastia.

Þó er landsyfirvöldum heimilt að leyfa auðgun með þurrsykrun í undantekningartilvikum í þeim sýslum Frakklands sem getið er hér að framan. Yfirvöld í Frakklandi skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum þegar í stað um slíkar leyfisveitingar.

4. Viðbót þrúgumustsþykkis eða hreinsaðs þrúgumustsþykkis má ekki hafa þau áhrif að upprunalegt rúmmál af ferskum, krömdum þrúgum, þrúgumusti, þrúgumusti í gerjun eða nýju víni sem er enn í gerjun aukist um meira en 11% á vínræktarsvæði A, 8% á vínræktarsvæði B og 6,5% á vínræktarsvæði C sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b.
5. Þykking þrúgumusts eða vins sem látið er fara í gegnum vinnsluferlin sem um getur í 1. lið skal:
  - a) ekki hafa þau áhrif að minnka upprunalegt rúmmál þessara afurða um meira en 20%,
  - b) þrátt fyrir c-lið 2. liðar A-liðar, ekki auka styrk náttúrulegs alkóhóls í þessum afurðum um meira en 2% miðað við rúmmál.
6. Vinnsluferlin sem um getur í 1. og 5. lið skulu ekki auka heildaralkóhólstyrkleika fersku þrúgnanna, þrúgumustsins, þrúgumustsins í gerjun, nýja vinsins sem er enn í gerjun eða vinsins:
  - a) í meira en 11,5% miðað við rúmmál á vínræktarsvæði A sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b,
  - b) í meira en 12% miðað við rúmmál á vínræktarsvæði B sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b,
  - c) í meira en 12,5% miðað við rúmmál á vínræktarsvæði C I sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b,
  - d) í meira en 13% miðað við rúmmál á vínræktarsvæði C II sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b og
  - e) í meira en 13,5% miðað við rúmmál á vínræktarsvæði C III sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b,
7. Þó geta aðildarríkin, þrátt fyrir 6. mgr.:
  - a) að því er varðar rauðvín, hækkað efri mörk heildaralkóhólstyrkleika afurðanna sem um getur í 6. lið í 12% miðað við rúmmál á vínræktarsvæði A og í 12,5% miðað við rúmmál á vínræktarsvæði B sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b,
  - b) hækkað heildaralkóhólstyrkleika afurðanna, sem um getur í 6. lið, miðað við rúmmál til framleiðslu á víni með upprunatáknun upp í mörk sem aðildarríkin ákveða.

### C. Sýring og afsýring

1. Ferskar þrúgur, þrúgumust, þrúgumust í gerjun, nýtt vín, sem er enn í gerjun, og vín mega ganga í gegnum:
  - a) afsýringu á vínræktarsvæðum A, B og C I, sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b,
  - b) sýringu og afsýringu á vínræktarsvæðum C I, C II og C III (a), sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b, með fyrirvara um 7. lið. eða
  - c) sýringu á vínræktarsvæði C III (b) sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b.
2. Sýring afurðanna, annarra en vins, sem um getur í 1. lið, má aðeins nema 1,50 g/l að hámarki, gefið upp sem vinsýra, eða 20 millijafngildum á lítra.
3. Sýring vína má aðeins nema 2,50 g/l að hámarki, gefið upp sem vinsýra, eða 33,3 millijafngildum á lítra.



4. Afsýring vína má aðeins nema 1 g/l að hámarki, gefið upp sem vinsýra, eða 13,3, millijafngildum á lítra.
5. Þrúgumust, sem er ætlað til þykkingar, má afsýra að hluta.
6. Þrátt fyrir 1. lið geta aðildarríkin, þau ár þegar veðurfarsskilyrði hafa verið óvenjuleg, leyft sýringu á afurðunum sem um getur í 1. lið. á vínræktarsvæðum A og B, sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b, samkvæmt þeim skilyrðum sem um getur í 2. og 3. lið.
7. Ekki er leyfilegt að sýra og auðga eina og sömu afurð, nema með undanþágu sem framkvæmdastjórnin ákveður í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., og ekki má heldur sýra og afsýra eina og sömu afurð.

#### D. Vinnsluferli

1. Ekki skal leyfa neitt af vinnsluferlunum sem um getur í B- og C-lið, að undanskilinni sýringu og afsýringu á víni, nema þau fari fram samkvæmt skilyrðum sem framkvæmdastjórnin ákveður í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., á meðan verið er að breyta ferskum þrúgum, þrúgumusti, þrúgumusti í gerjun eða nýju víni, sem er enn í gerjun, í vín eða aðra drykki sem ætlaðir eru til beinnar neyslu, sem um getur í I-lið 1. mgr. 1. gr., aðra en freyðivín eða loftblandað freyðivín, á vínræktarsvæðinu þar sem fersku þrúgurnar, sem eru notaðar, voru tíndar.
2. Þykking víns skal fara fram á vínræktarsvæðinu þar sem fersku þrúgurnar, sem notaðar eru, voru tíndar.
3. Sýring og afsýring víns skal aðeins fara fram í vínframleiðslufyrirtækinu og á vínræktarsvæðinu þar sem þrúgurnar, sem notaðar eru til framleiðslu á viðkomandi víni, voru tíndar.
4. Tilkynna skal lögbærum yfirvöldum um öll vinnsluferlin sem um getur í 1., 2. og 3. lið. Hið sama gildir um magn þrúgumustsþykkis, hreinsaðs þrúgumustþykkis eða súkrósa sem einstaklingar, lögaðilar eða hópar slíkra aðila, einkum framleiðendur, áttapparar, vinnsluaðilar og heildsalar, sem framkvæmdastjórnin skal tilgreina í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr., geyma í tengslum í starfsemi sína, á sama tíma og sama stað og ferskar þrúgur, þrúgumust, þrúgumust í gerjun eða vín í lausu máli. Færsla í innfærsluskrá og skrá yfir nýtingu birgða getur þó komið í stað tilkynningar um slíkt magn.
5. Skrá verður öll vinnsluferlin, sem um getur í B- og C-lið, í fylgiskjalið sem fylgir afurðunum, eins og um getur í 185. gr. c, sem hafa farið í gegnum viðkomandi vinnsluferli, þegar þær eru settar í dreifingu.
6. Með fyrirvara um undanþágur sem rökstuddar eru á grundvelli óvenjulegra veðurfarsskilyrða skulu þessi vinnsluferli ekki notuð:
  - a) á vínræktarsvæði C sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b, eftir 1. janúar,
  - b) á vínræktarsvæðum A og B, sem um getur í viðbætinum við XI. viðauka b, eftir 16. mars og þau skulu einungis notuð fyrir afurðir úr næstu þrúgnauppskeru á undan þessum dagsetningum.
7. Þrátt fyrir 6. mgr. er heimilt að þykkja vín með kælingu og sýra og afsýra vín allt árið um kring.

## XV. VIÐAUKI b

## TAKMARKANIR

## A. Almennt

- Íblöndun vatns skal vera útilokuð í öllum leyfilegum vínfræðilegum vinnsluaðferðum nema það sé nauðsynlegt af sérstökum, tæknilegum ástæðum.
- Íblöndun alkóhóls skal vera útilokuð í öllum leyfilegum vínfræðilegum vinnsluaðferðum nema í vinnsluaðferðum sem tengjast því að fá ferskt þrúgumust þar sem gerjun er stöðvuð með íblöndun alkóhóls, líkjörvins, freyðivins, vins sem er styrkt til eimingar eða hálfreyðandi vins.
- Vín, sem er styrkt til eimingar, skal einungis nota til eimingar.

## B. Ferskar þrúgur, þrúgumust og þrúgusafi

- Ferskt þrúgumust þar sem gerjun er stöðvuð með íblöndun alkóhóls skal einungis notað í þeim áfanga við framleiðslu afurðanna sem falla ekki undir SAT-númerin 220410, 220421 eða 220429. Þetta er með fyrirvara um strangari ákvæði sem aðildarríkin geta beitt vegna framleiðslu afurða á yfirráðasvæðum sínum sem ekki falla undir SAT-númerin 220410, 220421 eða 220429.
- Óheimilt er að umbreyta þrúgusafa og þrúgusafabýkkni í vín eða bæta þeim í vín. Alkóhólgerjun á þessum afurðum er óheimil á yfirráðasvæði Bandalagsins.
- Ákvæði 1. og 2. liðar skulu ekki gilda í Breska konungsríkinu, á Írlandi og í Póllandi um afurðir sem ætlaðar eru til framleiðslu á afurðum, sem falla undir SAT-númerið 220600, sem aðildarríkin geta heimilað notkun á samsettu heiti fyrir sem inniheldur orðið „vín“.
- Þrúgumust í gerjun, sem fengið er úr léttþurrkuðum þrúgum, skal einungis setja á markað til framleiðslu á líkjörvíninum og þá aðeins í þeim vínræktarhéruðum þar sem hefð var fyrir þessari notkun 1. janúar 1985 og til framleiðslu á víni úr ofþroskuðum þrúgum.
- Ef ráðið ákveður ekki annað í samræmi við alþjóðlegar skuldbindingar Bandalagsins má ekki breyta ferskum þrúgum, þrúgumusti, þrúgumusti í gerjun, þrúgumustsþykkni, hreinsuðu þrúgumustsþykkni, þrúgumustsþykkni þar sem gerjun hefur verið stöðvuð með íblöndun alkóhóls, þrúgusafa, þrúgusafabýkkni og víni eða blöndum þessara afurða, sem eru upprunnin í þriðju löndum, í þær afurðir sem um getur í XI. viðauka b eða bæta þeim við slíkar afurðir á yfirráðasvæði Bandalagsins.

## C. Blöndun vína

Ef ráðið ákveður ekki annað í samræmi við alþjóðlegar skuldbindingar Bandalagsins skal blöndun vins, sem er upprunnið í þriðja landi, og vins frá Bandalaginu og blöndun vína, sem eru upprunnin í þriðju löndum, bönnuð innan Bandalagsins.

## D. Aukaafurðir

- Ofþressun á þrúgum er bönnuð. Aðildarríkin skulu ákveða, að teknu tilliti til staðbundinna og tæknilegra skilyrða, lágmarksinnihald alkóhóls í hratinu og dreggjunum eftir að þrúgurnar eru pressaðar.

Aðildarríkin skulu ákvarða magn alkóhólsins í þessum aukaafurðum þannig að þau samsvari a.m.k. 5% af rúmmáli alkóhólsins í víninu sem framleitt er.

- Að undanskildu alkóhóli, brenndum víninum og piquette-víni er ekki heimilt að framleiða vín eða aðra drykki, sem eru ætlaðir til beinnar neyslu, úr vándreggjum eða þrúguhatri. Samkvæmt skilyrðum sem framkvæmdastjórnin ákveður í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr. skal heimilt að hella víni yfir dreggjar eða þrúghrat eða pressað aszú-mauk þar sem hefð er fyrir því að nota þessa aðferð við framleiðslu á „Tokaji fordítás“ og „Tokaji máslás“ í Ungverjalandi og „Tokajský fordítás“ og „Tokajský máslás“ í Slóvakíu.
- Bannað er að pressa vándreggjar og endurgerja þrúghrat til annars en eimingar eða framleiðslu á piquette-víni. Síun vándreggja og skiljun þeirra í skilvindu skal ekki teljast til pressunar ef afurðirnar sem fást eru heilnæmar, óspilltar og söluhæfar.

4. Ef hlutaðeigandi aðildarríki heimilar framleiðslu á Piquette-víni má einungis nota það til eimingar eða til neyslu á heimilum vínframleiðendanna.
  5. Með fyrirvara um þann möguleika aðildarríkjanna að geta ákveðið að krefjast þess að aukaafurðum sé ráðstafað til eimingar skal öllum einstaklingum eða lögaðilum eða hópum, sem hafa aukaafurðir undir höndum, gert að farga þeim með fyrirvara um skilyrði sem framkvæmdastjórnin ákveður í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 195. gr.
-

## V. VIÐAUKI

## „47. Reglugerð (EB) nr. 479/2008

Reglugerð (EB) nr. 479/2008	Þessi reglugerð
1. gr.	l-liður 1. mgr. 1. gr.
2. gr.	2. gr. og III. hluti a í III. viðauka
3. gr.	103. gr. i
4. gr.	103. gr. j
5. gr.	103. gr. k
6. gr.	103. gr. l
7. gr.	103. gr. m
8. gr.	103. gr. n
9. gr.	103. gr. o
10. gr.	103. gr. p
11. gr.	103. gr. q
12. gr.	103. gr. r
13. gr.	103. gr. s
14. gr.	103. gr. t
15. gr.	103. gr. u
16. gr.	103. gr. v
17. gr.	103. gr. w
18. gr.	103. gr. x
19. gr.	103. gr. y
20. gr.	103. gr. z
1. mgr. 21. gr.	5. mgr. 188. gr. a
Fyrsta undirgrein 2. mgr. 21. gr.	6. mgr. 188. gr. a
Önnur undirgrein 2. mgr. 21. gr.	5. liður 184. gr.
Fyrsta málsgrein og a- til d-liður annarar málsgreinar 22. gr.	103. gr. za
e-liður annarar málsgreinar 22. gr.	7. mgr. 188. gr. a
23. gr.	190. gr. a
24. gr.	2. til 6. mgr. 120. gr. a
1. mgr. 25. gr.	1. mgr. 120. gr. a
2., 3. og 4. mgr. 25. gr.	113. gr. d
26. gr.	120. gr. b

Reglugerð (EB) nr. 479/2008	Þessi reglugerð
27. gr.	120. gr. c
28. gr.	120. gr. d
29. gr.	120. gr. e
30. gr.	120. gr. f
31. gr.	120. gr. g
32. gr.	Þriðja og fjórða málsgrein 121. gr.
33. gr.	118. gr. a
34. gr.	118. gr. b
35. gr.	118. gr. c
36. gr.	118. gr. d
37. gr.	118. gr. e
38. gr.	118. gr. f
39. gr.	118. gr. g
40. gr.	118. gr. h
41. gr.	118. gr. i
42. gr.	118. gr. j
43. gr.	118. gr. k
44. gr.	118. gr. l
45. gr.	118. gr. m
46. gr.	118. gr. n
47. gr.	118. gr. o
48. gr.	118. gr. p
49. gr.	118. gr. q
50. gr.	118. gr. r
51. gr.	118. gr. s
52. gr.	k-liður fyrstu málsgreinar 121. gr.
53. gr.	118. gr. g
54. gr.	118. gr. u
55. gr.	118. gr. v
56. gr.	l-liður fyrstu málsgreinar 121. gr.
57. gr.	118. gr. w
58. gr.	118. gr. x
59. gr.	118. gr. y

Reglugerð (EB) nr. 479/2008	Þessi reglugerð
60. gr.	118. gr. z
61. gr.	118. gr. za
62. gr.	118. gr. zb
63. gr.	m-liður fyrstu málsgreinar 121. gr.
a- og b-liður og i.-iv. liður c-liðar í 1. mgr. 64. gr.	Önnur málsgrein 122. gr.
v.-viii.liður c-liðar 1. mgr. 64. gr.	Þriðja málsgrein 122. gr.
d-liður 1. mgr. 64. gr.	Þriðja málsgrein 122. gr.
e-liður 1. mgr. 64. gr.	a-liður 1. mgr. 125. gr. o
2. mgr. 64. gr.	2. mgr. 125. gr. o
a-, b- og c-liður 1. mgr. 65. gr.	3. mgr. 123. gr.
d-liður 1. mgr. 65. gr.	b-liður 1. mgr. 125. gr. o
2. mgr. 65. gr.	Önnur undirgrein 2. mgr. 125. gr. o
1. mgr. 66. gr.	—
2. mgr. 66. gr.	3. mgr. 125. gr. o
67. gr.	1. og 2. mgr. 113. gr. c
68. gr.	3. mgr. 125. gr. o
69. gr.	3. mgr. 113. gr. c og 3. mgr. 125. gr. o
1. mgr. 70. gr.	135. gr.
2. mgr. 70. gr.	128. gr.
71. gr.	129. gr.
72. gr.	130. og 161. gr.
73. gr.	131. gr. og 2. mgr. 161. gr.
74. gr.	132. gr. og 2. mgr. 161. gr.
75. gr.	133. gr. og 2. mgr. 161. gr.
76. gr.	133 gr. a
77. gr.	134. og 170. gr.
78. gr.	159. gr.
79. gr.	Fyrsta undirgrein 1. mgr. 141. gr.
80. gr.	160. og 174. gr.
81. gr.	143. gr.
82. gr.	158 gr. a
83. gr.	144. gr.
a-liður 84. gr.	4. mgr. 158. gr. a

Reglugerð (EB) nr. 479/2008	Þessi reglugerð
b- og c-liður 84. gr.	a- og b-liður 148. gr.
1.–3. og 5. mgr. 85. gr.	85. gr. a
4. mgr. 85. gr.	1. mgr. 188. gr. a
1.–4. og 6. mgr. 86. gr.	85. gr. b
5. mgr. 86. gr.	2. mgr. 188. gr. a
87. gr.	85. gr. c
88. gr.	85. gr. d
89. gr.	85. gr. e
90. gr.	85. gr. g
91. gr.	85. gr. h
92. gr.	85. gr. i
93. gr.	85. gr. j
94. gr.	85. gr. k
95. gr.	85. gr. l
96. gr.	85. gr. m
97. gr.	85. gr. n
98. gr.	85. gr. p
99. gr.	85. gr. o
100. gr.	85. gr. q
101. gr.	85. gr. r
1.–4. mgr og fyrsta undirgrein 5. mgr. 102. gr.	85. gr. s
Önnur undirgrein 5. mgr. og 6. mgr. 102. gr.	3. mgr. 188. gr. a
103. gr.	85. gr. g
1.–7. og 9. mgr. 104. gr.	85. gr. u
8. mgr. 104. gr.	4. mgr. 188. gr. a
105. gr.	85. gr. v
106. gr.	85. gr. w
107. gr.	85. gr. x
108. gr.	1. og 2. mgr. 185. gr. a
109. gr.	3. mgr. 185. gr. a
110. gr.	Önnur undirgrein 4. mgr. 185. gr. a
111. gr.	185. gr. b
112. gr.	185. gr. c

Reglugerð (EB) nr. 479/2008	Þessi reglugerð
1. mgr. 113. gr.	2. mgr. 195. gr.
2. mgr. 113. gr.	3. og 4. mgr. 195. gr.
114. gr.	190. gr.
115. gr.	192. gr.
116. gr.	Fjórða og fimmta málsgrein 194. gr.
a-liður 117. gr.	Þriðja málsgrein 194. gr.
b- til e-liður 117. gr.	Fyrsta málsgrein 194. gr.
118. gr.	185. gr. d
119. gr.	1.–5. mgr. 182. gr. a
120. gr.	8. liður 184. gr.
a-, b- og c-liður 121. gr.	Fyrsta undirgrein 4. mgr. 185. gr. a og þriðja málsgrein 194. gr.
d- og e-liður 121. gr.	4. mgr. 185. gr. b
f-liður 121. gr.	3. mgr. 185. gr. c
g-liður 121. gr.	6. mgr. 182. gr. a
122.–125. gr.	—
a-liður 126. gr.	203. gr. b
b-liður 126. gr.	191. gr.
1. mgr. 127. gr.	Fyrsta málsgrein 180. gr.
2. mgr. 127. gr.	Önnur málsgrein 180. gr.
3. mgr. 129. gr.	85. gr. f <sup>4</sup>